La Voix Acadienne Ltée

de l'Ile-du-Prince-Edouard

SUMMERSIDE, I.-P.-E. | 11E ANNEE NO 4 Le mercredi 15 août 1984 | 20 CENTS

Le Comité organisateur des fêtes du Centenaire 436-4881.

Rendez-vous à Miscouche, le 15 août

Par Jean-Pierre Landry

De hautes personnalités sont attendues aux cérémonies du 15 août, à Miscouche.

Les Acadiens rassemblés dans ce village — où avait lieu, il y a cent ans, la deuxième Convention nationale des Acadiens — entendront d'abord les discours du président de la Société Saint-Thomas d'Aquin, M. Antoine Richard, du lieutenant-gouverneur de l'Ile-du-Prince-Edouard, M. J.-Aubin Doiron et du secrétaire d'Etat. M. Serge Joyal.

Ils entendront ensuite ceux de l'ambassadeur de France au Canada, M. Jean-Pierre Cabouat, du représentant du Québec aux Maritimes, M. Claude Germain et du président de la Société Nationale des Acadiens, le Père Léger Comeau, selon la documentation offerte par le Comité du Centenaire du drapeau acadien.

Le maître de cérémonie sera nul autre que le président de la deuxième Convention nationale des Acadiens, M. Pierre-Armand Landry. Il sera incarné par le président du Comité du Centenaire du drapeau acadien, M. Georges Arsenault.

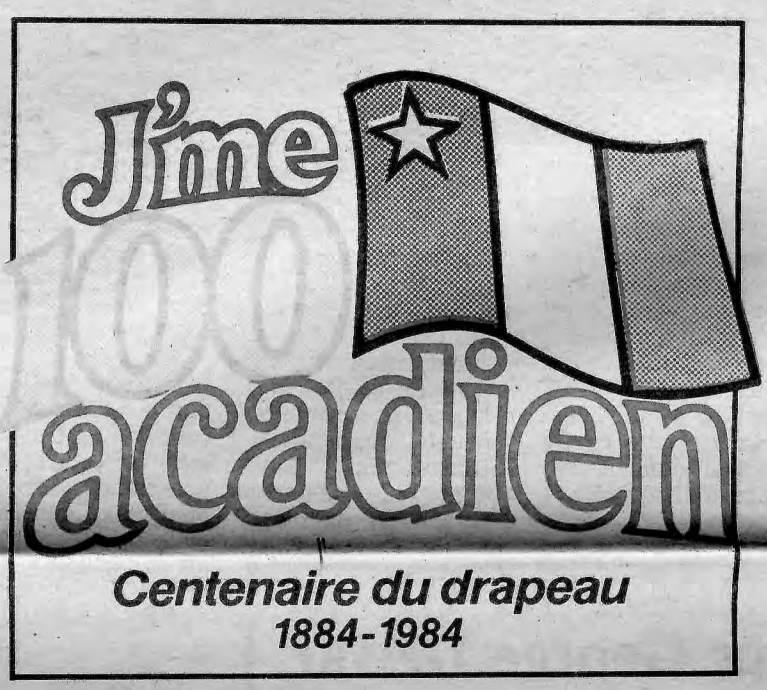
Le Père Marcel-François Richard — le "grand-patriote" ayant proposé aux congressistes de 1884 "le tricolore étoilé comme drapeau acadien" — prendra également la parole. Ce rôle sera joué par le Père Eloi Arsenault, curé de Palmer Road et membre du Comité organisateur.

Le Père Richard procédera ensuite, avec le président d'honneur des Fêtes du centenaire du drapeau Acadien, M. Roch Gaudet, au dévoilement du monument commémoratif et à la levée du drapeau acadien.

Au cours de la période des discours, 75 choristes acadiens de l'Ile chanteront, entre autres, **Y'a une étoile**, d'Angèle Arsenault.

Une fanfare "composée de quelque 25 étudiants du Centre d'éducation Evangéline", d'Abram-Village, participera également aux activités du 15 août.

En plus des orateurs invités, environ 150 dignitaires et invités spéciaux, venus d'aussi loin que la Louisiane ou la France, assisteront aux cérémonies du centième anniversaire du drapeau acadien.



Tignish: l'Eglise et la langue

Par Jean-Pierre Landry

La présence ininterrompue d'un prêtre d'expression française favoriserait le réveil acadien de Tignish, soutient-on de source informée.

Il y a un an, selon la même source, le diocèse de Charlottetown aurait "privé" la communauté acadienne de Tignish — c'est à-dire près de 60% de la population totale de cette paroisse semble-t-il — de l'aide d'un prêtre francophone.

En fait, le curé, Père Eddie Cormier, était remplacé par son vicaire, Père Claude Shea, un prêtre anglophone parlant aussi — mais avec difficulté — le français et le Père Gerard Tingley, également anglophone, devenait le nouveau vicaire de la paroisse.

Selon Père Shea, "le langage parlé des gens de Tignish étant surtout l'anglais, il n'est pas toujours nécessaire de dire une messe en français". Faut-il ajouter que la langue des affaires des Acadiens de Tignish serait l'anglais et que plusieurs d'entre eux ne parleraient pas le français.

Peu de temps après le départ de Père Cormier, la messe française s'est anglicisée. Le sermon, l'Evangile et les prières des fidèles ont alors été prononcés en anglais, selon la première source. L'épître, néanmoins, était toujours lue en français, d'après une paroissienne de Tignish.

Depuis environ un mois, les Acadiens de la paroisse disposent à nouveau d'une messe durant laquelle tout se déroule en français. Ceci coïncide avec l'arrivée, à Tignish, d'un vicaire acadien, le Père Albin Arsenault.

Les Acadiens de Tignish assistent-ils à cette messe? D'après la paroissienne interrogée, s'il est plus pratique, pour plusieurs d'entre eux, d'aller à la messe du samedi soir — la messe française a lieu le dimanche matin à 9h30 — ils y vont.

Toutefois, l'inverse se produirait également. Des anglophones assisteraient à la messe française!

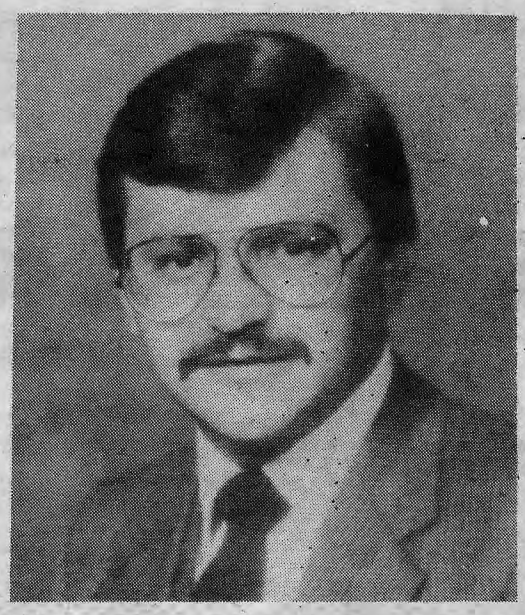
SOMMAIRE

- Nouveau directeur-général ..... voir à la P. 2
- L'Acadie danse .. voir à la p.3
- Une pièce de théâtre spéciale ..... voir à la P. 4
- Lévesque en Acadie..... voir à la P. 5
- Une fête de l'Acadie internationale ..... voir à la P. 9
- Tignish à Souris ..... voir à la P. 10
- Les Blizzards sont éliminés voir à la P. 13

L'ACADIE EST EN FÊTE!

The Coach Room
AN OLD ENGLISH DINING ROOM
The Linkletter Motel
CAA AAA
CENTRAL & MARKET
SUMMERSIDE
DIAL 436-2157
54 COMFORTABLE UNITS
"Islandia" RESTAURANT
Hospitality is our business
RELAX IN THE
Heritage Taproom
BUFFET
chaud et froid
à
$5.45 +
taxe
Du lundi au
vendredi
11h30 à 1h30 p.m.
aussi le vendredi
4h30 à 7h30 p.m.
Mets Chinois
en spécial
le jeudi

Nouveau directeur-général



M. Wilfred Arsenault

La Société Saint-Thomas d'Aquin a le plaisir d'annoncer l'embauche de M. Wilfred Arsenault comme directeur-général. M. Arsenault, originaire de Wellington, remplacera ainsi M. Alcide Bernard.

M. Arsenault a obtenu son diplôme d'études secondaires de l'Ecole Régionale Evangéline en 1971. Par la suite, il a poursuivi des études en Administration à l'Université de Moncton avant d'obtenir son degré et son membership de l'Institut des Banquiers du Canada.

Jusqu'à présent, M. Arsenault était assistant au directeur de la Banque de la Nouvelle-Ecosse à Chatham, au Nouveau-Brunswick. Il s'est impliqué dans le Club Lions et d'autres associations bénévoles.

M. Arsenault est marié et est père de 3 enfants.

M. Arsenault entrera en fonction le 20 août, se chargeant de la direction de la Société, y inclus la gestion financière, matérielle et humaine et la mise à exécution des politiques de la Société.

Centre médical à Crapaud

Le ministre de l'Emploi et de l'Immigration John Roberts a annoncé récemment l'approbation d'un financement de 97 519$ destiné à la construction d'un centre médial dans le village de Crapaud.

Cette initiation, financée à même le programme CLE (Croissance locale de l'emploi) de la Commission de l'emploi et de l'immigration, emploiera six ouvriers de construction pendant 152 semaines-personnes; de plus, des emplois permanents seront créés au centre médical une fois celui-ci construit.

Parrainé par le **South Shore Medical Services Committee,** ce centre dispensera des services médicaux, dentaires et pharmaceutiques aux résidents de Crapaud et des environs.

En faisant cette annonce, M. Roberts a précisé: "Aider à la réalisation d'un tel projet est très satisfaisant; celui-ci, en plus de créer des jobs et de stimuler la croissance économique de l'endroit, dotera le village de Crapaud et les environs d'une installation dont ils avaient grand besoin."

Selon les prévisions, un dentiste, deux médecins à mi-temps et un pharmacien travailleront au centre médical, ainsi qu'une hygiéniste dentaire, une infirmière et des commis. A l'heure actuelle, les résidents de l'endroit doivent se rendre dans l'un des grands centres de l'Ile pour obtenir des services médicaux ou dentaires.

Le programme CLE sert à financier la création d'emplois dans les communautés où sévit un chômage chronique, et est destiné à favoriser la croissance de l'emploi et le développement local en accord avec les besoins et priorités propres à ces communautés.

Elisons
Le docteur George Dewar
EGMONT
QUARTIERS GENERAUX P.C.
SUMMERSIDE
291, RUE WATER
436-2151 ou 436-2152
ALBERTON
RUE ALBION
853-3210
Autorisé par Andrew Walker,
Agent officiel pour le docteur George Dewar

SEALMARK
ROCK OF AGES
"Quand vous désirez ce qu'il y a de mieux."
NORMAN
EDWARD M. 1892 - 1970
MILDRED C. 1900 - 19
VERE BECK & SON LTD.
"Fabricants-artisans de pierres tombales depuis 1870"
73, rue Water
Charlottetown,
I.-P.-E.
C1A 1A5
892-6935
Votre représentant pour le comté de Prince: André Richard 854-2844

PARTICIPACTION
Le mouvement canadien du bien-être physique.

Rachel Cyr, à Abram-Village

Rachel Cyr, originaire de St-Quentin, N.-B. et habitant présentement Bathurst, N.-B., sera à Abram-Village, I.-P.-E. du 16 au 19 août pour montrer au publique ses techniques de peinture sur soie.

Mad. Cyr a été professeur en Sciences Familiales pendant trois ans puis étudiante à l'Ecole d'Artisanat de Frédéricton. Elle est présentement artisane designer en vêtements, foulards et murales décoratives.

Rachel nous explique l'évolution de son métier: "J'ai débuté en imprimant d'abord la soie avec la technique du batik qui consiste à teindre successivement le tissu en cachant certaines parties avec de la cire chaude jusqu'à l'obtention du motif et de la teinte voulue. Puis j'ai découvert la peinture sur soie, qui consiste à appliquer directement au pinceau la couleur désirée, ce qui donne un effet différent et une plus large gamme de couleurs à utiliser. J'applique maintenant cette technique sur des murales et cadres décoratifs qui ouvrent un domaine presqu'illimité à la création."

Mad. Cyr fera partie de la délégation de quatre (4) artisans acadiens du N.-B. qui donneront des démonstrations au Centre d'Education Evangéline à Abram-Village du 16 au 19 août.

Il est à souligner qu'une exposition regroupant des oeuvres d'une cinquantaine d'artisans du N.-B. et une boutique de vente complèteront la participation des artisans acadiens du N.- B. aux fêtes du Centenaire du drapeau acadien.

L'Acadie danse

Samedi soir, à compter de 19h30, les Acadiens de toutes les provinces et les régions qui seront présents au Centre Récréatif Evangéline d'Abram-Village seront témoins d'un spectacle de danses folkloriques acadiennes comme nul autre auparavant. Les trois plus grandes troupes acadiennes se présenteront sur scène tour à tour, puis tous ensemble, pendant près de deux heures durant lesquels elles danseront une trentaine de gigues et de danses folkloriques qui leur ont accordé leur renommée.

Les jeunes danseuses de La Baie en Joie, de la Nouvelle-Ecosse, les Danseurs d'la Vallée St-Jean, du Nouveau-Brunswick, et les Danseurs Evangéline, de l'Ile, démontreront leur savoir-faire. La Baie en Joie, une troupe existante depuis 1979, a livré pas moins de 40 spectacles devant des foules aussi variées que les premiers ministres du Canada et les membres du Club 4-H. De plus, La Baie en Joie s'est présentée à travers les Maritimes, au Québec, à Terre-Neuve, au Manitoba et à la télévision. Les Danseurs d'la Vallée St-Jean, troupe fondée en 1979 également, présentent actuellement une trentaine de spectacles par an. Parmi leurs plus importants, on retrouve les Jeux du Canada en 1981, à Thunder Bay (Ontario), le Festival des Ethnies de 1981 de Ste-Thérèse (Québec), le Mariposa Folk Foundation de 1982 (Toronto), les Fêtes d'été de Québec en 1982 et le 75e anniversaire du Saskatchewan, en 1980. Enfin, et non pas le moindre, la troupe-hôte: les Danseurs Evangéline. Formée en 1976, la troupe a diverti les gens au Festival des Arts populaires des Jeux Olympiques de Montréal, en 1976, au Festival International de Jaca, en Espagne, et aux Festivals de Casseneuil et de Rouergue, en France. Les Danseurs Evangéline ont aussi démontré leurs talents à travers les Maritimes, au Québec et à Terre-Neuve.

De gauche à droite, Sandra Robichaud, Allan Gallant, Janice Gallant et Daniel Bourgeois.

Le Centre Récréatif Evangéline d'Abram-Village sera sans doute rempli d'enthousiastes de la danse folklorique et d'autres spectateurs qui y iront pour voir ce grand spectacle. En effet, avec le "super show" de "100 pour 200" et les représentations théâthrales, l'Acadie danse est sans doute une des grandes activités des Fêtes du centenaire du drapeau acadien. C'est donc un rendez-vous au Centre récréatif, samedi soir le 18 août à 19h30.

Les billets sont présentement en vente aux bureaux de la Société Saint-Thomas d'Aquin à Summerside, à la Caisse Populaire Evangéline de Wellington et au Musée Acadien de Miscouche.

A Abram-Village: Ouverture officielle du Marché Cormier

Par Rita Schyle

C'est dimanche dernier qu'a eu lieu l'ouverture officielle du Marché Cormier, connu auparavant sous le nom de Gerry's Bargain Store. Pour l'occasion, on y offrait des rafraîchissements tels que biscuits, lemonade et thé glacé; de plus, les visiteurs et clients qui se rendaient au magasin pouvaient participer à un tirage. C'est Tilmon Arsenault de St-Chrysostôme qui a gagné un bon d'une valeur de 20,00$ pour l'achat de marchandises au Marché Cormier qui comprend une épicerie genre dépanneur et un magasin de tissu.

Les propriétaires actuels, soit Louise Comeau- et Daniel Cormier ont acheté le commerce d'Alcide et de Géralda Gallant au mois de juin dernier et ils ont voulu souligner le changement de nom et d'administration par une ouverture officielle. Anciennement propriétaires du magasin Tes Hardes à Wellington. Daniel et Louise ont effectué quelques changements au magasin depuis le début de l'été, le plus important étant sans doute, le déménagement de l'épicerie du sous-sol au rez-de-chaussée, à l'avant de la maison. On y retrouve un choix de quelque 300 différents articles que ce soit les essentiels comme le pain et le lait, les "friponneries" telles les chips et les liqueurs douces en passant par les aliments congélés, réfrigérés, en conserve, en boîte ou en bouteille. On peut aussi y trouver des articles de base pour la maison, les barbecues, la photo, les soins médicaux, etc. De plus, le Marché Cormier est maintenant un agent pour la vente de billets de Loto-Atlantique et offre une sélection de cartes de souhaits en anglais aussi bien qu'en français. On y offre aussi un service pour le nettoyage à sec en tant qu'agent pour la compagnie Westland Dry Cleaning.

La famille Cormier

Le marché Cormier, situé à Abram-Village

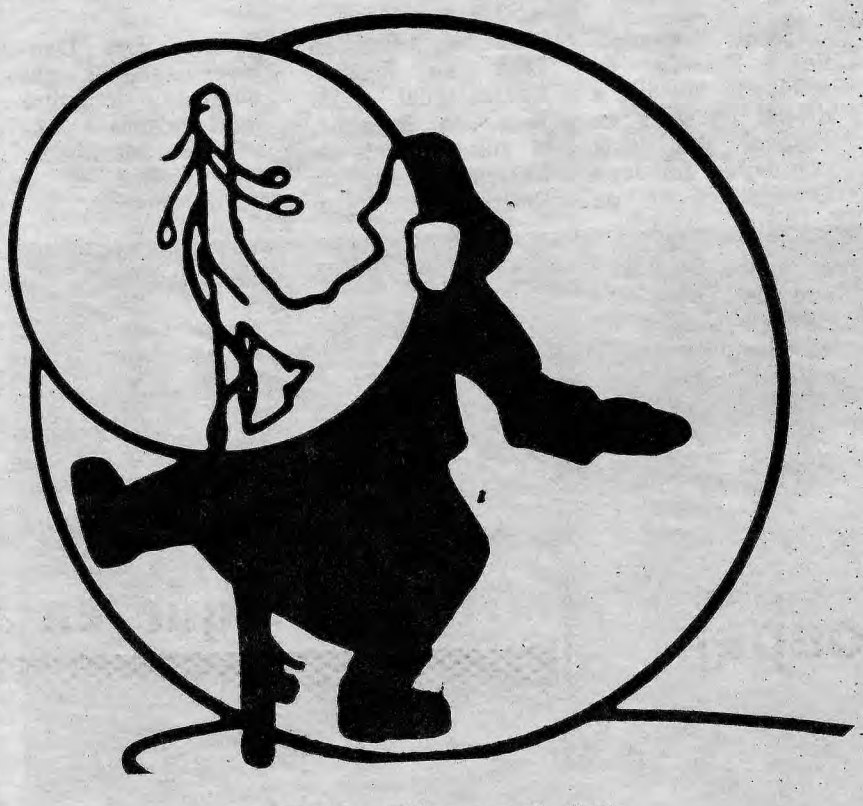
On a choisi le nom de Marché Cormier, possiblement pour reléter le fait qu'on y vend bien plus que des épiceries. En effet, dans une bâtisse située à l'arrière de la maison, on stocke aussi un choix vraiment impressionnat de tissus à la verge (coton imprimé, toile, lainages, doublure) et d'accessoires de couture et d'artisanat ainsi que de la laine, du matériel à tisser, ainsi que certains autres articles tels que souvenirs, vêtements et souliers. Au deuxième ètage, les aventureux et les chercheurs d'aubaines peuvent trouver du matériel de toutes sortes que ce soit pour la confection de draps, de rideaux, de couvertes, de coussins, de costumes, etc. et ce, à prix bien avantageux.

L'ouverture officielle du Marché Cormier marque une étape importante pour un commerce qui sera sans doute florissant puisqu'on y offre aussi un service courtois et aimable alors que Daniel et Louise accueillent chacun de leurs clients avec un sourire, un bon mot et un petit brin de jasette.

la ceinture de sécurité nous protège tous

Une pièce de théâtre tout à fait spéciale

Dès le 12 août, La Coopérative de Théâtre l'Escaouette Ltée ayant déménagé ses décors à l'Ile-du-Prince-Edouard, l'équipe de production, les comédiens et les comédiens s'installeront à l'église Notre-Dame-de-Mont-Carmel de Mont-Carmel pour les générales de sa deuxième création destinée au grand public "Renaissances au pluriel", un texte de Herménégilde Chiasson. La pièce sera présentée en ce lieu, le jeudi 16 août à 20h00 et le vendredi 17 août à 14h00 et à 20h00. Le Comité des fêtes du centenaire composé de la Société Nationales des Acadiens, la Société Saint-Thomas d'Aquin, la Fédération Acadienne de la Nouvelle-Ecosse et le Conseil Acadien de Coopération Culturelle parraine la production et pour cet événement tout à fait spécial qu'est la centième année du drapeau acadien, l'Escaouette compte parmi son équipe habituelle des personnes venant de l'Ile et de la Nouvelle-Ecosse. Darlene Arsenault d'Abram-Village est assistante à la mise-en-scène, Paul Gallant de Mont-Carmel est comédien et Jean-Louis Belliveau du lac à Victor en Nouvelle-Ecosse est régisseur.



Le Théâtre l'Escaouette Ltée

Si on veut d'abord situer "Renaissances au pluriel" dans son juste contexte, il faut savoir que ce spectacle est la conclusion d'une série de textes historiques montés au cours des dernières années par l'Escaouette. Dans leur ensemble, les trois spectacles qui composent cette série ou trilogie donnent un panorama de l'histoire acadienne de l'arrivée des premier/ère(s) européen/n/(s) ici jusqu'à nos jours. Contrairement aux deux premiers textes, "Renaissances" n'est pas une reconstitution historique format didactique, mais plutôt le bilan de l'évolution de la société acadienne au cours des cent dernières années depuis la convention de 1884. Tout en suivant la descendance de Marie et Anthime Poirier, plusieurs thèmes sont mis de l'avant tels que le discours en Acadie, l'influence des média sur notre évolution collective, la musique d'ici et d'ailleurs, etc. Roger LeBlanc assure la mise en scène, Daniel Castoguay en est le scénographe, Denis Richard le compositeur et l'interprète. La distribution est composée d'artistes surprenants: Marcia Babineau, Myriam Cyr, Bernard LeBlanc, Ivan Vanhecke et Paul Gallant.

"Renaissances au pluriel" est un spectacle qui saura divertir et l'Escaouette l'offre avec beaucoup de plaisir. Pour ceux et celles qui n'auront pas l'occasion de venir à l'Ile, l'Escaouette sera à l'Eglise Saint-Henri de Barachois, le dimanche 19 août à 20h00. Pour de plus amples informations veuillez téléphoner à Louise Olivier au 855-0001 ou 532-9508.

Commission de la Fonction publique du Canada
Public Service Commission of Canada

Expert en génie agricole

Agriculture Canada
Centre de recherche
St-Jean (Terre-Neuve)

Nous cherchons un ingénieur professionel pour assumer la responsabilité de projets reliés à la conception, à la mise au point et à la construction d'équipements mécaniques. Nous compterons sur votre expertise pour étudier les paramètres affectant le potentiel opérationnel des prototypes et des équipements adaptés. Vous fournirez une assistance technique aux organismes non-gouvernementaux dans l'élaboration et l'application de nouveaux concepts pour la machinerie agricole et les tourbes, ainsi que dans le développement de machinerie.
Vous devez être titulaire d'un grade universitaire en génie agricole avec une spécialisation acceptable en conception et mise au point de prototypes d'équipements, ou être admissible à une attestation d'ingénieur professionnel au Canada. Vous devez également posséder de l'expérience dans la modification et l'adaptation de prototypes d'équipements mécaniques agricoles doublée d'une expérience de la conception et de la mise au point de prototypes destinés à des usages agricoles particuliers. La connaissance de l'anglais est essentielle.
Nous vous offrons une rémunération située entre $29,045 et $32,776.

Adressez votre curriculum vitae et/ou votre demande d'emploi, en indiquant le numéro de référence 84-14-08-02-1 (W3F), à :
Paulette Hickey (709) 772-4815
Commission de la Fonction publique du Canada
354, rue Water, 2e étage
St-Jean (Terre-Neuve) A1C 1C4

Date limite : le 29 août 1984
Des renseignements supplémentaires sont disponibles à l'adresse susmentionnée.
This information is available in English by contacting the person mentioned above.

La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous
Canada

La Voix Acadienne
de l'Ile-du-Prince-Edouard
340, RUE COURT., C.P. 1420, SUMMERSIDE, I.P.E. C1N 4K2
TEL.: 436-6005

Abonnez-vous dès maintenant!

Et appuyez le seul journal de langue française à l'I.-P.-E.

Je désire m'abonner à votre journal pour une période de: six mois 6,00$ (8,00$ à l'extérieur)
un an 10,00$ (14,00$) à l'extérieur de l'Ile)

Nom: _____

Adresse: _____

_____

L'équipe du journal "La Voix Acadienne Ltée"

Aubrey Cormier
Jean-Pierre Landry
Marcia Enman
Monique Gallant

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement No. 3486
Port-payé à Summerside, I.-P.-E.

340, rue Court
C.P. 1240
Summerside, I.-P.-E.
C1N 4K2
Tél: (902) 436-6005 ou 436-8988

Les artisans acadiens de l'Ile en vedette

Il y aura tout un étalage d'artisanat acadien au Centre d'éducation Evangéline (Abram-Village) au cours des fêtes du Centenaire du drapeau acadien. On pourra y voir une grande variété d'objets fabriqués par des Acadiens de tous les coins des provinces maritimes. Il y aura effectivement des expositions et des kiosques de vente en provenance du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse et de l'Ile-du-Prince-Edouard.

La participation de l'Ile, coordonnée par l'Association des Artisans Acadiens de l'Ile, sera assez impressionnante. Il y aura notamment une exposition provinciale d'oeuvres artisanales et une exposition des célèbres tapis d'Hélène Gallant. De plus il y aura six kiosques de vente où l'on pourra se procurer de l'artisanat fabriqué par des gens de Tignish à Souris.

Pendant les quatre jours de cette exposition-vente, on pourra aussi faire la rencontre d'artisans qui feront des démonstrations de leurs techniques. Il y aura Diane Bouchard, (ornements en pâte), Imelda Arsenault (filage), Florina Gallant et Hermine Gallant (fleurs sèches) et Hélène Gallant (tapis crochetés).

A part l'artisanat, il y aura quelques autres kiosques, à savoir celui des Editions d'Acadie, de la Société Saint-Thomas d'Aquin, de la Société historique acadienne, du Festival Acadien et du Bureau des langues officielles.

Le bureau de renseignements des fêtes sera aussi situé au Centre. On pourra y acheter les billets pour les spectacles et se procurer le programme des activités.

Toutes ces activités se dérouleront du jeudi 16 août au dimanche 19 août. Il ne faut pas manquer ça!

Le centenaire du drapeau

Des Acadiens de Summerside organisent eux aussi un souper

Par Jean-Pierre Landry-

Des mets acadiens seront servis à la Salle acadienne du Centre J.-Henri Blanchard, le 16 août, de 16h00 à 19h00, d'après M. Joseph Cormier.

Il s'agira de repas complets, précise-t-il, composés de pâté, de fricot, de galettes blanches, au sucre et à la mélasse et de pain.

Les billets seront en vente au "kiosque d'information" de Miscouche, le 15 août, c'est-à-dire le jour des cérémonies du centième anniversaire du drapeau acadien, de même qu'à la Salle acadienne du Centre J.-Henri Blanchard, pendant les heures du repas, au coût de $6.50. Tout au long du souper, le bar de la Salle acadienne sera ouvert, souligne M. Cormier.

Ce repas composé de mets acadiens est organisé par le Comité culturel de la Succursale de Summerside de la Société Saint-Thomas d'Aquin.

Selon M. Cormier les organisateurs du repas offriront des informations aux personnes intéressées. Celles-ci pourront ainsi se renseigner sur le Centre J.-Henri Blanchard, la Succursale de Summerside de la Société Saint-Thomas d'Aquin et la communauté acadienne de Summerside.

Le Centre J.-Henri Blanchard

Le Salon Bar Au Quai

présente

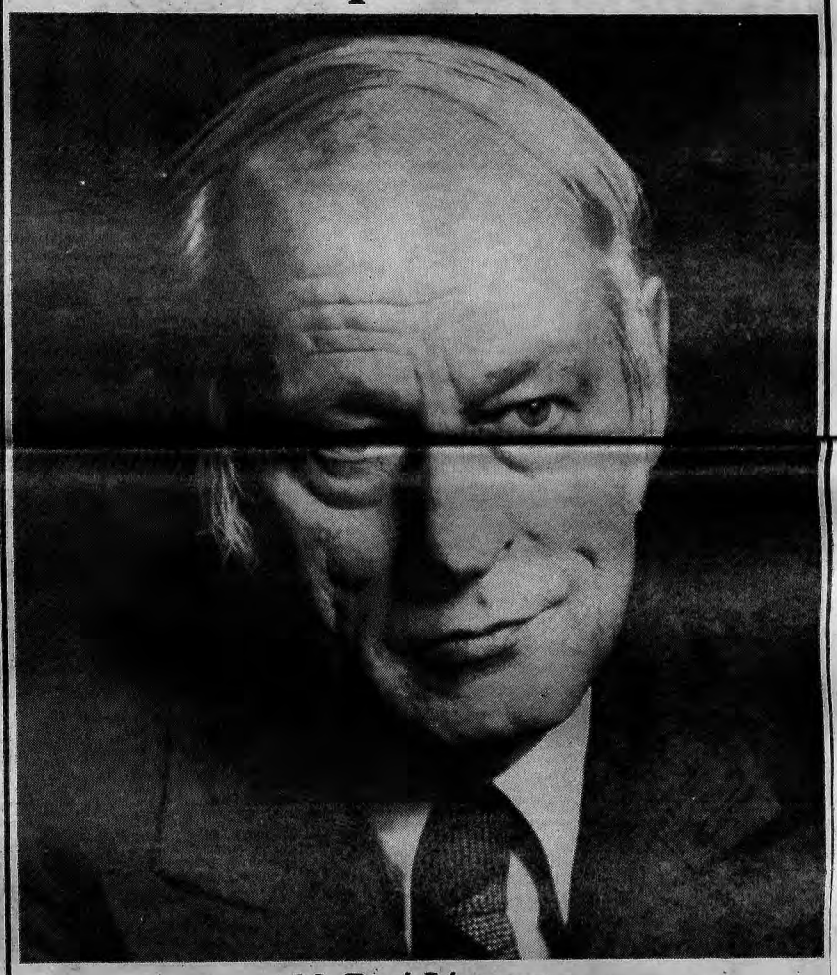
Jeannita Bernard

les 16, 17

et 18 août prochain

Le Restaurant Etoile De Mer fermera ses portes à 15h00 le dimanche 19 août pour la préparation d'un banquet donné en honneur du Premier ministre du Québec, l'Honorable René Lévesque. Il est important à noter que pendant cette journée le menu consistera uniquement de mets acadiens.

Première visite officielle de Lévesque en Acadie



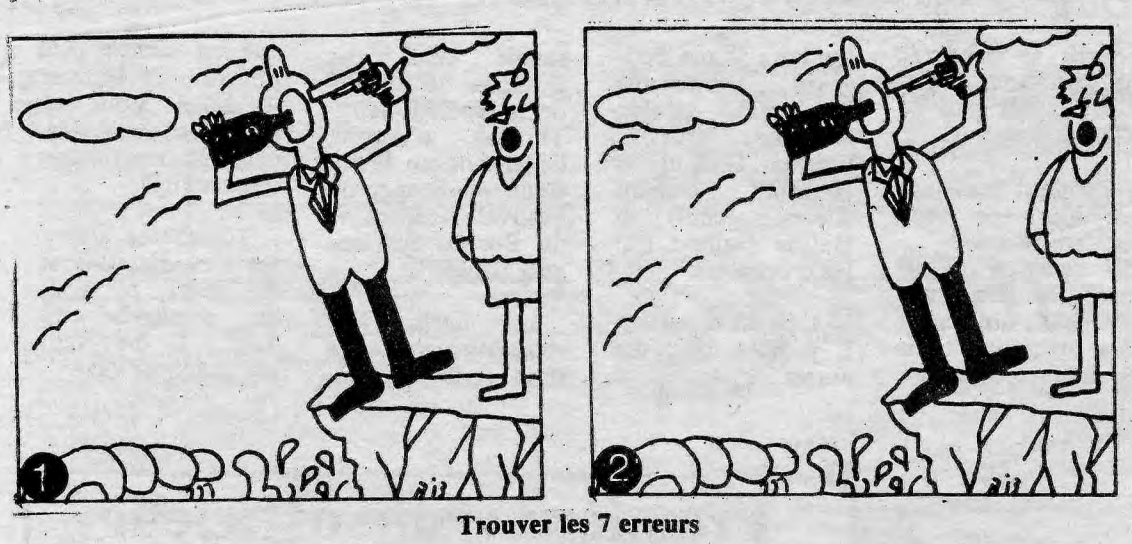
M. René Lévesque

Au nombre des personnalités officielles qui prendront part aux festivités entourant la célébration du 100e anniversaire du drapeau acadien à Miscouche et dans toute la région Evangéline de l'Ile-du-Prince-Edouard, le Comité organisateur est heureux d'annoncer la participation du premier ministre du Québec, M. Réné Lévesque. Il est a remarquer que cette visite est la première visite officielle de M. Lévesque en Acadie en tant que premier ministre du Québec. Celle-ci est prévue pour le dimanche 19 août; M. Lévesque sera acceuilli au Village Pionnier Acadien de Mont-Carmel vers les 19h00.

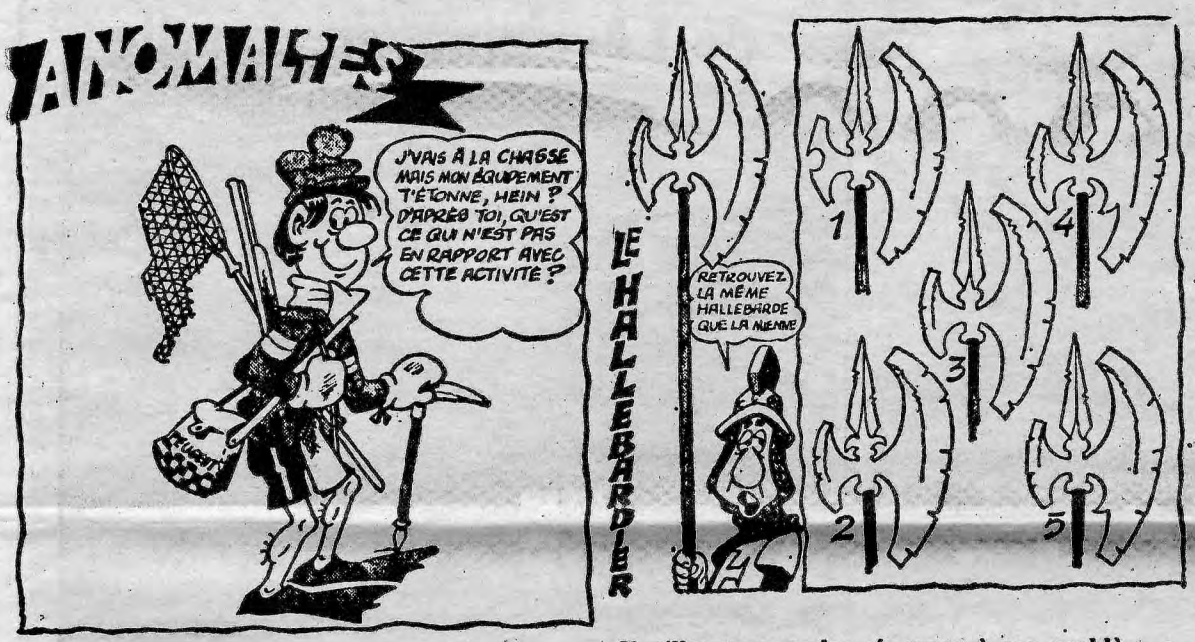
C'est cependant au cours de l'après-midi du 15 août à l'occasion de l'ouverture officielle, que la plupart des invités d'honneurs ont choisi de marquer leur présence. Parmi ces derniers l'on remarque, outre les représentants de nombreuses associations acadiennes ou autres, le ministre Serge Joyal, de même que l'ambassadeur de France au Canada, M. Jean-Pierre Cabouat. L'on attend au moins 5 000 visiteurs dans la région Evangéline pour les 5 jours que dureront les fetes.

C'est un programme très complet qui s'offre au participants à cette fête qui se veut mémorable entre toutes. Des expositions diverses, du théâtre, de la danse, des fêtes populaires, des spectacles et un pique-nique traditionnel: il y en aura pour tous les goûts et les groupes d'âge. Même les fervents du golf seront choyés, lors d'un tournoi amical prévu pour le 16 août en matinée. L'Ile en Fête! du 15 au 19 août ce sera certainement la fête du siècle dans la région Evangéline.

jouez avec nous



Trouver les 7 erreurs



Veuillez trouver les réponses à ces problèmes à la page 15.

mots cachés

7 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	C	E	N	O	I	T	A	C	I	F	I	N	A	L	P
2	S	T	E	S	A	S	R	U	E	D	N	O	R	O	L
3	N	E	O	T	R	A	V	E	R	S	E	E	L	T	E
4	O	R	L	E	M	R	E	C	A	R	T	T	R	E	N
5	I	N	O	N	E	H	T	S	A	I	R	A	A	R	I
6	T	E	G	T	S	I	I	T	A	O	C	F	M	I	T
7	A	L	I	A	O	T	R	R	N	C	R	T	E	E	U
8	T	L	S	T	E	N	T	A	T	I	O	N	S	T	D
9	I	E	M	I	P	A	R	R	T	R	C	E	I	O	E
10	C	M	E	O	R	G	E	U	A	E	S	L	U	M	E
11	I	E	V	N	U	N	R	V	T	M	I	T	I	C	D
12	L	N	E	E	N	E	O	E	A	T	E	T	A	V	I
13	L	T	R	E	E	I	R	I	E	S	S	R	I	O	V
14	O	I	S	R	N	M	R	O	U	E	S	U	E	R	A
15	S	O	I	E	E	E	E	E	L	L	E	C	R	A	P

Arme
arts
avide
avoine

Cire
crocs

Doutes

Estime
éternellement

Friture

Gant

Lent
loterie

Maire

Narguer
néologisme

Ostentation

Parcelle
planification
plénitude
poltron
prune

Race
rames
rennes
rêve

rondeurs
roues

Soie
sollicitations
suer

Tentations
terme
toit
trac
tracer
traiter
traverse
truc

Utilité

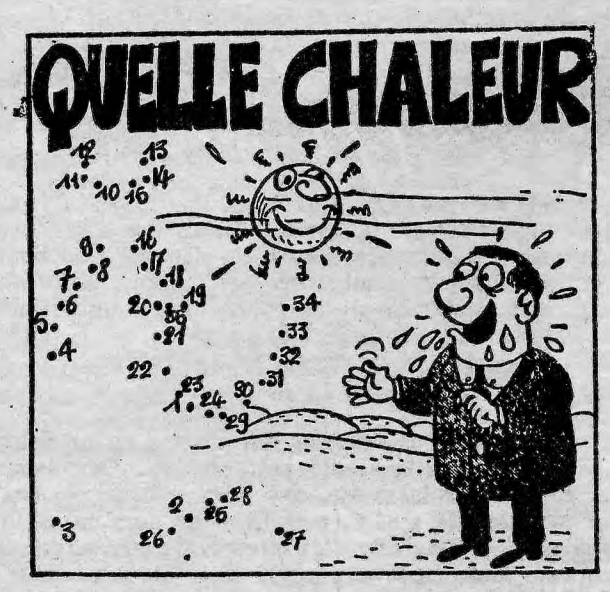
Vêtir
voir

Réponse du no : CHAV

la blague du jour

—Pourquoi est-ce que vous le grondez, ce petit?
—Il me fait honte! Il n'y a pas moyen de le tenir sale un seul instant!

QUELLE CHALEUR



De quoi rêve notre ami sous ce soleil torride? Pour le savoir, joignez les points de 1 à 35.

CONCOURS DES JEUNES

Concours des jeunes: bien lire les questions, chercher les réponses dans le journal et les inscrire dans les espaces prévus à cette fin. Découper le questionnaire et le faire parvenir à: Concours des Jeunes, La Voix Acadienne, C.P. 1420, 340, rue Court, Summerside, I.-P.-E. C1N 4K2 avant le mercredi midi suivant la parution du journal. La première série de bonnes réponses tirée lors du pigeage méritera à son auteur un prix de CINQ DOLLARS.

1. A quelles cérémonies l'ambassadeur de France, M. Jean-Pierre Cabouat participera-t-il? _____
2. Dans quelle paroisse voudrait-on un prêtre francophone en permanence? _____
3. A quelle date la visite du premier ministre du Québec, M. René Lévesque, est-elle prévue? _____
4. Quelle profession Mad. Rachelle Cyr exerce-t-elle? _____
5. Quel est le nom du nouveau directeur-général de la Société Saint-Thomas d'Aquin? _____

NOM: _____

ADRESSE: _____

_____

Commandité par

Caisse Populaire Evangéline
Jeunesse Acadienne

Tiré par Georges Arsenault

Gagné par Gilles Bernard, St. Philippe

La Fête de l'été '84

100 pour 200

Le groupe 1755

Chantal Cadieux

Angèle Arsenault

Marc Beaulieu

Viola Léger

Gérald Daigle

Jean-Guy Cossette

Centre de Récréation Evangéline
le vendredi, 17 août
20 heures

Billets: $6.00
$3.00 (12 ans et moins)

Commanditaires

Canada Gouvernement du Canada Ministère des Communications

1784-1984

UN MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU CANADA

AVEZ-VOUS REÇU VOTRE AVIS DE RECENSEMENT?

Si oui, c'est que votre nom paraît sur la liste électorale et que vous pourrez voter à l'élection en cours.

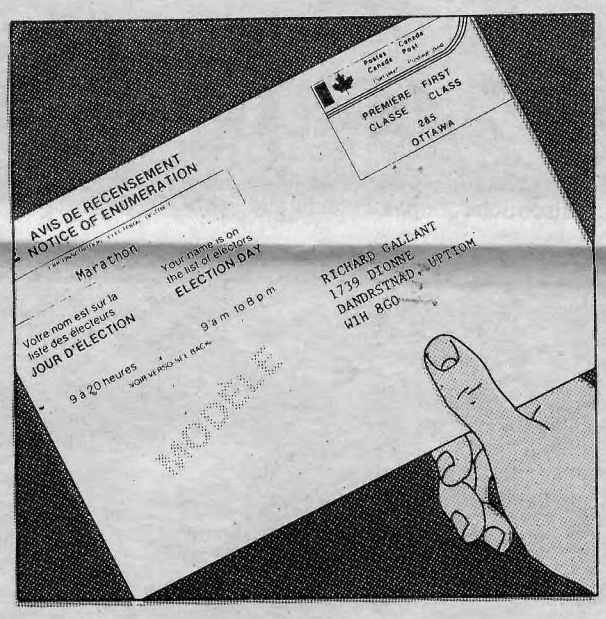
Autrement, c'est qu'il n'y figure probablement pas. Vous serez donc incapable de voter à l'élection à moins de corriger la situation d'ici le 17 août.

POUR FAIRE AJOUTER VOTRE NOM À LA LISTE ÉLECTORALE OU RECTIFIER UNE ERREUR

Appelez sans délai au bureau d'Élections Canada de votre circonscription et on vous dira comment procéder si vous avez qualité d'électeur.

AVEZ-VOUS LE DROIT DE VOTE?

Oui, si vous êtes citoyen canadien, êtes âgé de 18 ans ou plus et résidez dans votre circonscription depuis le 27 juillet.



CIRCONSCRIPTION
EGMONT – 436-2161

HABITEZ-VOUS EN MILIEU RURAL?

Dans votre cas, la révision se termine le 15 août. Si vous avez qualité d'électeur, vous pouvez faire ajouter votre nom à la liste électorale en contactant votre recenseur ou le bureau d'Elections Canada de votre circonscription.

Même dans l'éventualité où votre nom ne serait pas sur la liste électorale, vous pourrez voter le jour du scrutin,

- si vous avez le droit de vote; et
- si une personne vous connaissant et dont le nom figure sur la liste électorale de votre section de vote peut répondre de vous sous serment.

Elections Canada publiera bientôt un message sur le vote anticipé. Recherchez-le dans ce journal.

Jean-Marc Hamel,
Directeur général
des élections du Canada

LES 15, 16 ET 17 AOÛT, C'EST LA RÉVISION!

ELECTIONS CANADA

UNE AGENCE NON PARTISANE DU PARLEMENT FÉDÉRAL

Une fête de "L'Acadie internationale"

Collaboration spéciale Cécile Chevrier

Ce qui frappe au début, arrivant de la grand-terre, c'est l'odeur. Salée, marine et parfumée de foin coupé, de trèfle. Entre le vert des champs et le bleu de la mer, le rouge des caps, l'ocre des dunes: les couleurs. Ensuite, c'est la dimension: le paysage raccourcit ses distances, l'échelle est comme décalée, les repères ne sont plus les mêmes. C'est la plus petite province du pays et une petite île-du-Prince-Edouard à un charme très particulier, comme hors du temps. En y débarquant, le visiteur s'y trouve ralenti subitement: rien n'est jamais loin et il y a du temps pour tout!

Du côté de Summerside d'abord, vers l'extrémité Sud de l'Ile: Miscouche. Ce petit village abritait il y a un siècle, une population de quelques 800 habitants à forte majorité acadienne. Ce n'est plus le cas aujourd'hui, tout au mieux peut-on dire que la population y est quelque fois bilingue... Rien ne prédestinait spécialement Miscouche en cet été 1884, à devenir le théâtre d'un événement tel l'adoption d'un drapeau national pour les Acadiens. Parce que c'est aux Acadiens de l'Ile qu'il revenait d'organiser la Convention nationale de 1884 et sans doute en raison de la situation de Miscouche, village acadien prospère, proche du traversier et accessible par voie ferrée, Miscouche fut donc choisi. Les installations s'y prêtent merveilleusement: la très belle église Saint-Jean Baptiste, et le couvent voisin, situés sur un large terrain entre la mer et un champ à perte de vue. Cinq mille personnes ont pu y tenir à l'aise, en ce 15 août 1884 et festoyer en attendant les résultats des délibérations. Le couvent et le local où fut choisi le drapeau existent toujours: c'est bien dans un lieu historique, si courte soit notre histoire, que nous nous trouvons.

Mais continuons le périple, car si Miscouche vous parle du passé c'est un peu plus loin, si peu... que l'on y vit au présent. La région Evangéline est habitée par un grand nombre des 15 000 descendants Acadiens de l'Ile. Impossible de s'y méprendre: l'on y voit des drapeaux acadiens et des Evangéline-ci et des Acadien - ça un peu partout. Et ces maisons coquettes, peinturlurées... nous sommes en territoire connu.

Paraît-il que les Acadiens de l'Ile avaient vraiment fait les choses en grand en 1884 à Miscouche. Il faut dire que l'on y reçoit pas d'aussi grande visite souvent... Compte tenu des contraintes matérielles de l'époque, 5 000 participants en 1884, c'est une assistance énorme. On les a nourris, logés, amusés et tous sont rentrés enchantés de leur petit voyage... En se promettant d'y retourner. Paraît même qu'il n'y a jamais eu plus gros "party" sur le traversier que le 16 août 1884, au retour de Miscouche. En cette année du centenaire, c'est aussi 5 000 visiteurs au moins que l'on attend du 15 au 20 août. Et il ne fait aucun doute que la réception des Acadiens de l'Ile cet été ne laissera rien à désirer: il est des traditions qui ne se perdent pas. Point de rencontre d'Acadiens de Louisiane, du Massachusset, de la Nouvelle-Ecosse, du Québec, des Iles-de-la-Madeleine, du Nouveau-Brunswick et de partout, ces festivités ont la saveur et l'envergure d'une retrouvaille de l'Acadie internationale, sous le symbole le plus universel qui soit pour un peuple, son drapeau national.

Jamais ce superbe petit bout de terre, n'aura-t-il vu tant de monde à la fois depuis 100 ans. Et c'est bien ainsi, car tout y est préservé. Les plages, les forêts, l'air, tout est sain. Et la qualité du temps, de l'acceuil, des sourires... Avec cette ambiance de fête en plus, du 15 au 20 août, il se pourrait bien que les Acadiens de l'Ile soient "dérangés" de plus en plus souvent au cours des prochaines années par les 5 000 "cousins" que l'on y attend cet été.

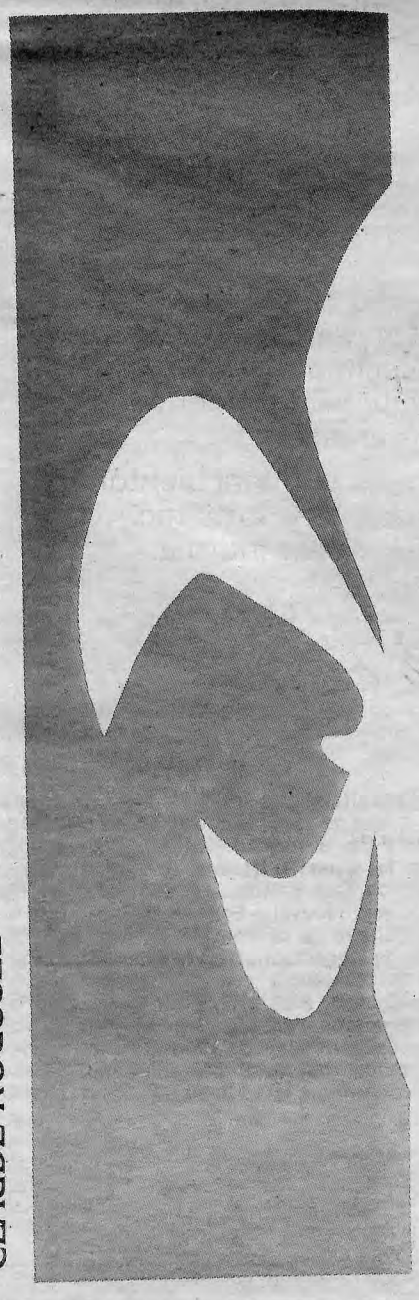
LA RECETTE DU COLONEL SANDERS
Poulet Frit à la Kentucky
Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts"
Charlottetown, Summerside, Bunbury, Montague, Souris

Vous dinez à l'unique
St. Ann's Church Lobster Suppers
vous accueillant depuis plus de 20 ans
Repas Complet:
Choix de Homard Frais ou Entrecôte, Chaudrée de Fruit de Mer, généreuse Salade, Gâteau aux fraises ou tartes. Tout pour **$13.60.** Mêmes menus pour enfants de **$5.00 - $8.00.** Salle à manger airclimatisée, licenciée, organiste-chansonnier! Service excellent. On parle français. Nous sommes une organisation de charité.
Ouvert chaque jour de 4:00 à 8:30 au soir.
Juin 18 au 15 septembre.
Fermé le dimanche!

Bonne fête, Acadie!

René Lévesque

La fraternité
qui unit les peuples Acadien et Québécois
sera soulignée
par la présence du premier ministre du Québec
l'Honorable René Lévesque,
le dimanche, 19 août 1984,
dans le cadre des célébrations
du Centenaire du drapeau acadien.


CLAUDE ROUSSEL

1884 1984 Acadie QUÉBEC

De Tignish à Souris...

BLOOMFIELD

M. et Mme Gus Surette de Wakefield, Mass., sont venus passer quatre jours chez M. et Mme Théodore Gallant et chez M. et Mme Paul Gallant de Duvar, et chez M. et Mme James Griffin de Milburn.

M. et Mme Winn Walsh de Bloomfield recevaient visite de leur neveu, Ivan Walsh et son fils Mark pour deux jours.

M. et Mme Winn Walsh de Bloomfield ont pour compagnie des bons amis, M. et Mme Charlie Nash et fils, Matthew de Watertown, Mass., pour quelques jours.

M. et Mme Barry Matthews, et enfants Kelly et Kevin sont venus de Beaverbank, N.-E. passer une semaine chez sa grand-mère, Mme Jean T. Gallant, sa tante Mildred, Mme Clarence Pineau et son mari; chez son oncle Léo Gallant, son épouse et fille Vivian, son oncle, Elmer Gallant et sa cousine Susan, Mme Mike Quinn, son mari et famille tous de Bloomfield.

M. et Mme Tilmon Gallant sont venus de Saint-Jean, N.-B., passer trois jours avec sa mère, Mme Jean T. Gallant, sa soeur Mildred, Mme Clarence Pineau et son mari, son frère Léo Gallant, son épouse et fille Vivian, son frère Elmer Gallant, et sa nièce Susan, Mme Mike Quinn, son mari et famille tous de Bloomfield.

M. et Mme Clifford Gallant et fille Sheri d'Aurora, Ontario et Mme Gloria Mallett et fille Tracey et Jennifer de Bramalee, Ontario retournent mercredi le 1er août après avoir passé trois semaines à visiter la belle-mère de M. Gallant, Mme Jean T. Gallant et son fils Elmer Gallant, et son oncle et tante M. et Mme Winn Walsh tous de Bloomfield, son oncle et tante M. et Mme Oscar Gallant de Duvar. La mère de Mme Gallant et Mme Mallett, Mme Charles Gallant, soeur Diane, Mme Jerry O'Connell, son épouse et famille, leur frère Kevin Gallant, son épouse et famille tous de Charlottetown; leur soeur Zena, Mme Arnold Arsenault et famille de Duvar. Et de passage dans la région, ils ont visité autres parents et amis aux alentours.

En leur retour, Leigh Gallant prend des vacances de deux semaines. Il va visiter ses parents M. et Mme Clifford Gallant et sa fille Sheri à Aurora, Ontario, son frère Glenn Gallant, son épouse et famille de New Market, Ontario, sa soeur Karen, Mme George Tsaforides et son mari de Scarborough, Ontario, et un nombre de cousins et cousines.

En leur retour ils visiteront le frère de Mme Gallant et de Mme Mallett, M. Paul Gallant, son épouse et famille de Moncton, N.-B.

Sylvia, Mme Peter MacLean, son mari et famille ont passé la fin de semaine du 29 juillet chez sa soeur Bernice, Mme Eusèbe Arsenault, son mari et famille.

Tous les enfants des défunts M. et Mme Octavie Pineau de Duvar, étaient présents, Junior Pineau, Alex Pineau, Ernest Pineau de St. Thomas, Ontario. Leur soeur Hélène, Mme Léo Pitre de Bloomfield, leur soeur Aldona, Mme Eugène Milligan de Foxley River, leur soeur Roséline, Mme Félix Des-Roches de Summerside, leur frère Cornelius Pineau de Howlan, Bertha, Mme Pierre Gallant, de Hamilton, leur soeur Edna, Mme Tom Coughlin de Conway, frère Albert Pineau de Howlan. Un portrait du groupe des douze enfants fut pris.

Mlle Marie Richard est venue de Toronto passer deux semaines à visiter sa tante Mme Alvina Gallant, sa cousine Avéline, Mme Jerry Pitre et son mari et sa cousine Aubine, Mme Urbain Gallant et son mari et fille Debbie tous de Fortune Cove, sa cousine Audrey, Mme Reggie Pineau, son mari et famille de Bloomfield, son oncle et tante, M. et Mme Dorice Gallant et son cousin, M. Winston Gallant, son épouse et famille de Duvar, son cousin, M. Géraid Gallant, son épouse et famille de Plusville. Et pendant son séjour elle visitera autres parents et amis aux alentours.

Mme Norma Nora Lee et petites-filles, Denise Gallant et Randa Riley de Sydney, N.-E. ont passé la fin de semaine du 5 août chez Mme Eva Jones de Plusville.

M. et Mme Lloyd Jack, de Chatham, N.-B. ont passé la fin de semaine du 5 août chez M. et Mme Géraid Blanchard et famille de Plusville.

M. et Mme Edgar Gallant sont venus de Toronto, passer une semaine, avec sa mère, Mme Elizabeth Arsenault (par un second mariage) et chez sa soeur Bernice, Mme Jackie Gallant, son époux et famille de Plusville. Et pendant leur séjour, ils visiteront autres parents et amis aux alentours.

Alitha Gallant est venue de Milton, Ontario, et petits garçons, Cory et Stephen Cormier sont venus de Toronto passer trois semaines chez les parents de Mlle Gallant, M. et Mme Patrick Gallant de Plusville, chez son oncle M. Alyre Buote et son épouse du Chemin du Moulin, et chez sa tante, Olive, Mme Jean Buote, son époux et famille de Coleman. Et pendant leur séjour ils visiteront autres parents et amis aux alentours.

M. et Mme Cyrus Brown sont venus de Reading Mass., passer les mois d'été. M. et Mme Henri Gallant et la soeur de Mme Gallant, Priscilla (Mme Dionel Doiron) sont venus de Charlottetown passer les mois d'été à visiter leur frère, M. Arthur Pineau de Bloomfield et leur neveu, M. Marcel Pineau, son épouse et famille de Knutsford. Et pendant leur séjour, ils visiteront autres parents et amis aux alentours.

M. et Mme Norbert Corcoran et famille de Plusville étaient hôtes récemment au Révérend Père Edwin Kinch O.S.M. à présent Chancelier à l'Archevêque de Durban, Afrique du Sud. Il était accompagné par Régina et Eugène Samuel de Stanger, Afrique du Sud. Aussi des soeurs de Norbert, Louise, Stafira, Elmhurst, Illinois, Jane LeClair, Norton, Mass et les membres suivants de leur famille: Geordie, Joyce et Andrew Corcoran, Sault Ste-Marie, Ontario; Boyd Corcoran et son amie Sheila Hogar de Toronto; Joe, Gerri, Jodi et Lori Corcoran, Mt. Mellick, Noberta et Ralph Weatherbee, Johnston River, I.P.E.; Paul et Dotty Corcoran, Harrington, Jacinda, Peter et Jennie, Grant, Cardigan, Angela, Colin et Coline Kildare, Cathy, et Bob Daniels, Corner Brook, Truro, N.-E., cousins M. et Mme Bernard Kinch de Exeter, New Hampshire et Soeur Patricia Corcoran de Charlottetown.

Mlle Janet Doiron et M. Scott Doiron et l'amie de Scott, Kelly Conway sont venus de Saint-Jean, N.-B. passer une semaine chez leurs parents, M. et Mme Robert Doiron et leur grand-père M. Arthur Cormier et leur tante Mme Marguerite Arsenault pendant qu'ils sont à leur chalet à Mill River. Janet a visité sa cousine Félicia Gallant et son cousin, tous de Duvar.

M. Stephen Bryan est venu de Douglastown, N.-B. passer la fin de semaine du 29 juillet chez sa tante Mme William Bryan et son cousin, M. Bert Bryan et son épouse de Unionvale.

Mlle Kathy Bryan et son amie Mlle Pam Loggie sont venues de Gouglaston, N.-B. passer la fin de semaine du 5 août chez leur tante, Mme William Bryan et chez leur cousin M. Bert Bryan et son épouse d'Unionvale.

M. Alfred Gallant, son épouse Josie, leur fille, Darlene, leur fils, Randy sont venus de Toronto, passer une semaine avec sa mère, Mme Fred Arsenault (par un deuxième mariage) sa soeur Bernice, Mme Jackie Gallant, son épouse et famille tous de Plusville. Et pendant leur séjour ils visiteront autres parents et amis aux alentours.

M. Laurent Gallant, et son épouse Maria Jones et famille sont venus de Toronto, passer une semaine à visiter la mère de M. Gallant, Mme Fred Arsenault (par un second mariage) la soeur de M. Gallant, Bernice, Mme Jackie Gallant, son épouse et famille tous de Plusville, la belle-mère de Mme Gallant, Mme Eva Jones, son oncle et tante, M. et Mme Aubin Gallant tous de Plusville, son cousin Melvin Jones, son cousin Louis Jones, son épouse et famille tous de Bloomfield. Et pendant leur séjour ils visiteront autres parents et familles aux alentours.

M. et Mme Ernest Gallant et famille sont venus de Dartmouth, N.-E. passer deux semaines chez les parents de M. Gallant, M. et Mme Robert Gallant et soeur Dorothy, son oncle et tante M. et Mme Albin Arsenault tous de Howlan et les parents de Mme Gallant, M. et Mme Stanley Gaudet et frère Noël de Summerside. Et pendant leur séjour ils visiteront autres parents et amis aux alentours.

M. et Mme Edwin Gallant et famille sont venus de Toronto passer deux semaines chez les parents de M. Gallant, M. et Mme Robert Gallant et soeur Dorothy, et l'oncle et tante M. et Mme Albin Arsenault, tous de Howlan. Et les parents de Mme Gallant, M. et Mme Albert Smallman de Knutsford et le frère de Mme Gallant, M. Kenneth Smallman, son épouse et famille d'O'Leary. Et pendant leur séjour ils visiteront autres parents et amis aux alentours.

M. Edward Gallant est patient à l'hôpital d'Alberton sur sa troisième semaine

Mme Dorice Gallant de Duvar était patiente à l'hôpital d'O'Leary pour quatre jours et fut transférée à l'hôpital de Summerside et est retournée chez elle à Duvar, le dimanche 5 août et fut obligée de retourner le lundi 6 août.

Mme Edesse Gallant, autrefois de Howlan et maintenant de Cape Wolfe était patiente à l'hôpital d'O'Leary pour quatre jours.

M. Joseph Pineau d'O'Leary est patient à l'hôpital d'O'Leary sur sa troisième semaine. Nous leurs souhaitons tous un prompt rétablissement.

Mme Gus Arsenault est venue d'Ottawa passer une semaine avec sa mère, Mme Joseph Pineau d'O'Leary, et son père qui est patient à l'hôpital d'O'Leary sur sa troisième semaine, sa belle-soeur par un premier mariage, Mme Syl Poirier son époux et fils Glenn de Duvar. Et pendant son séjour elle visitera autres parents et amis aux alentours.

SUMMERSIDE

Les gagnants à la partie de cartes de dimanche, le 5 août sont comme suit: Pour les dames; Maria Arsenault, Lena Richard, Margaret Robertson. Pour les hommes, Gus Gallant, Emmett Young, Albert Arsenault. Le prix de présence fut gagné par Anthony Bernard et le prix pour la plus basse note, par Max Robertson. Il y avait 7 tables au jeu.

M. et Mme Homer D. Workman (Eunice Richard) de New Lenox, Illinois, sont en visite chez leur parents et amis de Summerside et alentours.

M. et Mme Albert Gallant (Dorothy Richard) de Hamilton, Ontario sont aussi en visite chez leur parents et amis de Summerside et alentours.

M. et Mme Albert C. Gallant de la rue Market sont en visite à Calgary, où ils ont assisté au mariage de leur fils Garth. Garth fait partie des Forces Canadiennes.

M. et Mme Eddie Murant, de Cap-Breton, N.-E. ont passé plusieurs jours à Summerside la semaine dernière.

M. et Mme David Blacquière et leurs fils jumeaux, Robert et Thomas de Welland, Ontario, sont présentement en visite à Summerside. Ils sont les invités des parents de David, M. et Mme Léo Blacquière et de la soeur de David, Betty Campbell et son mari Jim Campbell.

M. et Mme John B. Workman de Cincinnati, Ohio et leur deux fils David et Gregory sont en visite à Summerside et alentours.

M. et Mme John Richard (Gloria Gaudet) de Kingston, Ont., ont dernièrement visité leurs parents et amis de Summerside et Charlottetown.

Les suivants ont rendu visite à Mme Irène Perry de la rue Market pendant la semaine dernière: Mme Dick Perry de Portland, Maine, sa fille Chrissy et une amie, Mme Laura Jeanne Arsenault de Halifax, N.-E. et Mme Jacqueline Connolly de Charlottetown.

M. Robert Perry de Toronto est présentement en visite chez sa mère Mme Winnie Perry.

Nos sincères condoléances à la famille de Joseph B. Gallant dont les funérailles eurent lieu à l'église St-Paul le 3 août.

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Projets spéciaux de relance
Ministère des Travaux publics

Prolongation
Delai de Soumission

Projet: No. 320856 - Pour Transports Canada, Bâtiment Scolaire, Rénovations et Agrandissement, Collège de la Garde-Cotière, Phase IV Westmount (Point Edward), Comté de Cap Breton, Nouvelle-Ecosse.

Veuillez prendre avis que la date limite de réception des soumissions qui avait été fixée au 22 août 1984, est reportée à Jeudi, 6 septembre 1984, à 15:00.

Bureau dépositaire des soumissions:
La date limite de réception des soumissions par l'entremise du Bureau dépositaire des soumissions de la Nouvelle-Ecosse A/S l'Echange de Construction, Cap Breton, C.P. 131-315, rue Charlotte, Sydney, Nouvelle-Ecosse B1P 6S9 ou Bureau dépositaire de la Nouvelle-Ecosse A/S l'Association de Construction de la Nouvelle-Ecosse, C.P. 1476 Nord-5450 rue Cornwallis, Halifax, Nouvelle-Ecosse, B3K 5H7, pour travaux de mécanique (système d'arosage automatique, inclus), et d'électricité (réseau de détection et d'alarme de feu inclus) qui avait été fixée au 16 août 1984, est reportée à jeudi le 30 août 1984, à 12:00.

Canada

Commission de la Fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Agent d'information

Affaires des anciens combattants Canada
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)

Nous cherchons une personne possédant l'expertise nécessaire pour répondre aux requêtes d'information provenant des médias et du public, collaborer au contrôle des médias, organiser des événements spéciaux, prendre des photographies, effectuer des travaux de recherche et préparer le matériel pour les communiqués de presse et les bulletins de nouvelles, en plus de dresser un inventaire du matériel audio-visuel.
Vous cherchez à mettre à profit votre diplôme d'études secondaires. Vous possédez une solide expérience acquise dans les médias ou les rapports avec les médias et à fournir des services d'information. La connaissance de l'anglais est essentielle.
Condition d'emploi : Ce poste temporaire se termine le 31 octobre 1984.
Nous vous offrons un salaire horaire de $11.84.

Adressez votre curriculum vitae et/ou votre demande d'emploi, en indiquant le numéro de référence 84-13-0410 (W3F), à :
Jean Belliveau (902) 566-7030
Commission de la Fonction publique du Canada
134, rue Kent, 3e étage
Charlottetown (Î.-P.-É.) C1A 8R8

Date limite : le 24 août 1984
This information is available in English by contacting the person mentioned above.

La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous

Canada

Prenez la vie à deux poumons,
Cessez de fumer!

Commission de la Fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Ingénieur industriel – Pratiques administratives

Affaires des anciens combattants Canada
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)

Nous cherchons une personne pour étudier les pratiques et les structures administratives existantes et proposées, et suggérer les améliorations nécessaires. En tant que spécialiste, vous devrez fournir aux directeurs des conseils et de l'assistance en ce qui concerne la faisabilité et la rentabilité de leurs propositions. Votre apport aura un effet immédiat sur les services fournis aux anciens combattants canadiens.
Vous cherchez à mettre à profit votre diplôme universitaire en génie industriel. Vous avez à votre actif de solides antécédents ou une combinaison de formation et d'expérience dans le domaine de l'analyse des politiques, des procédures et de l'organisation, incluant les études pertinentes.
La connaissance de l'anglais est essentielle.
Condition d'emploi : Ce poste temporaire se termine le 31 août 1985.
Nous vous offrons une rémunération située entre $20,935 et $32,031 qui reflétera vos qualifications, ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Adressez votre curriculum vitae et/ou votre demande d'emploi, en indiquant le numéro de référence 84-13-0409 (W3F), à :
Jean Belliveau (902) 566-7030
Commission de la Fonction publique du Canada
134, rue Kent, 3e étage
Charlottetown (Î.-P.-É.) C1A 8R8

Date limite : le 24 août 1984
This information is available in English by contacting the person mentioned above.

La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous

Canada

Légion de Summerside

340, rue Notre-Dame
Summerside, I.-P.-E.

Mercredi soir: divertissement habituel
Jeudi soir: Bingo à 20h (8 hrs du soir)
Samedi après-midi: spectacle, artistes locaux de 2h30 à 5h30
Samedi soir: Danse de 9h30 à 12h45

L'Unité d'administration scolaire No. 2

Liste d'enseignants suppléants

(1984-85)

Le Bureau du Conseil scolaire prépare présentement une liste d'enseignants suppléants qualifiés pour l'année scolaire 1984-85. Cette liste sera distribuée aux écoles de l'Unité.

On peut se procurer les formulaires de demande au Bureau du Conseil scolaire. On devra avoir obtenu son autorisation à faire de la suppléance du Registraire, au Ministère de l'Education.

Conseil scolaire de l'Unité No. 2
272 Chemin MacEwen
C.P. 2500
Summerside, I.-P.-E.
C1N 4L9
Téléphone: 436-2133

BINGO

Salle paroissiale de Mont-Carmel

Jeudi soir à 8h00
Prix d'entrée: $1.00

GROS LOT: **Annulé pour cette semaine**

BINGO

Salle paroissiale de Baie-Egmont

Dimanche soir à 8h00
Prix d'entrée: $1.00

Pleine carte: $100.
Jeu "Early Bird"

GROS LOT: **$200. en 52 numéros**

Le Club Social Français

222, rue First
Summerside, I.-P.-E.

Vendredi
NEWFIE BULLET

Samedi
BANDIT

Il y aura une danse à tous les mercredis pendant l'été **(Whiskey River)**

Aspirants officiers

(La marine des Forces canadiennes)

Les Forces armées canadiennes sont à la recherche d'aspirants officiers qu'elles entraîneront aux opérations maritimes de surface et sous-marines. Le programme de formation vous rendra apte à assurer le bon fonctionnement des navires et vous initiera à diverses tâches connexes: contrôle tactique, missions de plongée, maniement de systèmes d'armes, etc.

Ce programme vous offre l'occasion de faire carrière dans la marine des Forces canadiennes et de mettre à profit des connaissances qui pourraient vous valoir des postes de commandement. Vous pourrez aussi être appelés à oeuvrer sur une des toutes nouvelles frégates de la marine.

Imbattable... la vie dans les Forces

Si vous possédez votre diplôme de Secondaire V, un DEC ou un baccalauréat, visitez le centre de recrutement le plus près ou téléphonez-nous à frais virés — nous sommes inscrits dans les pages jaunes sous la rubrique Recrutement.

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

Canada

Le programme vendanges du Club des Quatre Vents

Nous vous offrons la possibilité de participer à la prochaine récolte du raisin chez les vignerons français.

Les participants seront logés et nourris. Le salaire versé par l'employeur correspond à celui décidé par une commission préfectorale. Les places sont limitées et réservées, en priorité, aux inscrits qui achètent leur billet d'avion par les organisateurs.

Il faudra avoir plus de 18 ans, être en bonne santé, apporter des bottes de caoutchouc, un imperméable, un sac de couchage et des vêtements chauds. Les participants devront être disponibles, en France, à partir du 15 septembre. La date du début des vendanges est fonction du climat de la région. Les viticulteurs n'annoncent le début de la récolte que 10 jours avant les vendanges. La récolte dure, selon les exploitations, de 8 à 15 jours.

Le Club des 4 Vents est agréé par le Ministère de la Solidarité nationale (Gouvernement Français) pour émettre des attestations permettant aux participants d'être en règle avec l'administration du travail. Une assurance collective est contractée par le Club des 4 Vents et couvre les participants en cas d'accident.

Le travail des vendanges est, comme tout travail agricole, éprouvant pour le corps et en particulier pour le dos. Il s'agit là d'une expérience socio-culturelle intéressante et enrichissante qui laisse en second plan l'attrait d'un salaire.

Coût de l'inscription: 30,00$ CANADIEN ou 200 FF

Pour plus d'information: M. Bernard Richard, Secrétaire général, Société Nationale des Acadiens, C.P. 458, Cap-Pelé, N.-B. E0A 1J0, Téléphone: (506) 577-2772 ou Club des 4 Vents - 1, rue Gozlin, 75006, Paris Tél.: 329.60.20, C.C.P. Paris 9924-85 U

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS

Avis public CRTC 1984-204. **Partage du canal communautaire.** Le Règlement sur la télévision par câble exige que toutes les titulaires de licence de télévision par câble réservent un canal du service de base à la programmation communautaire et que, sous réserve des conditions de sa licence, une titulaire ne peut distribuer au canal communautaire une programmation autre qu'une programmation communautaire, comme le définit ce Règlement. Le Conseil a reçu des représentations recommandant, vu le nombre croissant de services pouvant maintenant être télédistribués, qu'il permette aux titulaires de distribuer des émissions compatibles, de nature non commerciale, au canal communautaire, comme des émissions de services publics, de manifestations spéciales, le service de la "Broadcast News", des émissions pour enfants, ethniques et éducatives, pour autant que la programmation communautaire conserve la priorité. On a fait valoir que dans le cas d'entreprises plus petites en particulier, le canal communautaire n'est habituellement pas utilisé pour la journée entière. Le Conseil a adopté le point de vue voulant que cette capacité additionnelle devrait être disponible pour d'autres utilisations par la collectivité, sous forme d'un plus grand nombre d'émissions locales ou d'annonces communautaires. Le Conseil invite par la présente toute partie intéressée à lui présenter des observations au sujet du partage du canal communautaire aux entreprises de classe B (celles qui ont moins de 3 000 abonnés) pour des fins non commerciales seulement. Pour évaluer pleinement les répercussions de cette proposition, et sans vouloir limiter la portée des présentations, le Conseil invite les parties intéressées à formuler des observations sur les questions suivantes: 1. Quel serait l'effet que de permettre le partage du canal communautaire des entreprises de classe B? 2. Dans quelle mesure le fait de partager le canal communautaire limiterait-il ou empêcherait-il le développement de l'expression de la collectivité locale? 3. Avec quel genre d'émissions les titulaires devraient-elles être autorisées à partager le canal communautaire? Devrait-on songer à des services alpha-numériques comme le service de la "Broadcast News"? 4. Comment peut-on s'assurer que l'on accorde la priorité dans la grille horaire à la programmation communautaire si ce canal est partagé? 5. Une période précise (quotidienne ou hebdomadaire) devrait-elle être réservée à la programmation communautaire? Devrait-on limiter la programmation non communautaire qui partage le canal communautaire à un pourcentage précis de la grille horaire? 6. Les titulaires devraient-elles être tenues de produire un pourcentage minimum d'émissions communautaires avant d'être autorisées à distribuer d'autres genres d'émissions à ce même canal? 7. Devrait-on autoriser le partage du canal communautaire par condition de licence en vertu de circonstances spéciales, ou devrait on modifier le Règlement en ce qui concerne les entreprises de classe B? Les observations en réponse au présent avis doivent être reçues au plus tard le **14 septembre 1984** et être adressées au: Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa, K1A 0N2.

Canada

Appel d'offres

pour construction de chemins

District de l'ouest

Le Ministère de l'Energie et des Forêts, secteur forestier recevra des SOUMISSIONS pour la construction de chemins forestiers dans les localités suivantes:

Foxley River - 1,7 km.
Grand River - 1.4 km.
Grand River - 1,0 km.

Les cotations pour location d'équipement à tant de l'heure, seront reçues.

On peut se procurer les documents de soumissions et de plus amples renseignements par la seule entremise du Bureau régional de l'Energie et des Forêts, Wellington, comté de Prince, I.-P.-E. (Téléphone: 854-2155).

Toute soumission doit paraître sur formulaire réglementaire et doit indiquer clairement, "Soumissions pour construction de chemins".

Date limite: le 24 août 1984, à 13h00.

Les formulaires dûment complétés devront parvenir à:

l'Hon. Frederick L. Driscoll
Ministère de l'Energie et des Forêts
Secteur forestier
Wellington Station, R.R.1
I.-P.-E. C0B 2E0

Ni la plus basse ni aucune soumission ne sera forcément acceptée.

Projet financé conjointement par: Environnement Canada, Service forestier canadien et le Gouvernement de l'Ile-du-Prince-Edouard, Ministère de l'Energie et des Forêts.

PRINCE EDWARD ISLAND Canada

Conseil des Arts de l'Ile-du-Prince-Edouard

Les demandes pour octrois à l'appui d'individus ou d'organisations pour fins de développement d'expression artistique dans les arts visuels et littéraires, en musique, théâtre et danse sont étudiées sur base régulière par le Conseil de financement des Arts.

La date limite pour les prochaines demandes à être considérées est le **31 août, 1984.**

Pour obtenir formulaires de demande et pour de plus amples détails, prière de communiquer avec:

Le Conseil des Arts
de l'Ile-du-Prince-Edouard
C.P. 2234
Charlottetown, I.-P.-E.
C1A 8B9
Téléphone 892-8788 ou 566-1880

Appel d'offres

pour

Bois récolté
District de l'ouest

Du bois déjà récolté sera mis en vente par le Ministère de l'Energie et des Forêts aux sites suivants:

Emplacement	Nombre de piles
Foxley River	12
Camp Tamawaby	5
Haliburton	1

Produit
Bois de chauffage/Bois de pulpe
Bois de chauffage/ Bois de pulpe
Bois de chauffage

On peut obtenir les documents de soumission et de plus amples renseignements par la seule entremise du Bureau régional des Forêts (district Forestry Office), Wellington, I.-P.-E. (854-2155).

Toute offre doit paraître sur formulaire de soumission réglementaire, et l'enveloppe doit indiquer clairement "Offres pour bois récolté".

Faire parvenir les formulaires complétés à:

L'Hon. Frederick L. Driscoll
Ministère de l'énergie et des forêts
Bureau de la Région de l'ouest
Wellington Station, R.R.1
Ile-du-Prince-Edouard
C0B 2E0

Un dépôt de soumission sous forme de chèque visé ou mandat-poste au montant de 10% du prix offert doit accompagner la soumission.

Date limite: 12h00(midi), le 29 août 1984

Ni la plus haute ni aucune offre ne sera nécessairement acceptée.

PRINCE EDWARD ISLAND

Appel d'offres

pour bois récolté
Région de l'Est

Du bois récolté sera vendu par le Ministère de l'Energie et des Forêts aux sites suivants:

Emplacement	Quantité	Produit
New Harmony	7 lots	petits lots de bois de chauffage
Kelly Road	1 lot	petit lot de bois de chauffage
Souris Line Road	1 lot	petit lot de bois de chauffage
Chemin Klondyke	5 lots	petits lots de bois de chauffage
Riverton	8 lots	petits lots de bois de chauffage
Chemin St. Patrichs	2lots	lots commerciaux de bois de chauffage
Head of Hillsborough	1 lot	lot commercial de bois de chauffage
Belfast	1 lot	lot commercial de bois mélangé: chauffage, pulpe, charpente

On peut se procurer les documents de soumission et de plus amples renseignements par la seule entremise du Bureau régional du Ministère de l'Energie et des Forêts, C.P. 29, St. Peters Bay, I.-P.-E. C0A 2A0.

Toute soumission doit paraître sur formulaire réglementaire, et l'enveloppe doit indiquer clairement, "OFFRES POUR BOIS RECOLTE".

Faire parvenir les formulaires complétés à:

l'Hon. Frederick L. Driscoll
Ministère de l'Energie et des Forêts
Bureau Régional de l'Est (Eastern District office)
C.P. 29, St. Peters Bay, I.-P.-E.
C0A 2A0

Un dépôt de soumission sous forme de chèque visé ou mandat-poste au montant de 10% du prix offert doit accompagner la soumission.

Date limite: le 29 août 1984, à 12h00 (midi)

Ni la plus haute ni aucune soumission ne sera forcément acceptée.

Les Blizzards éliminés

Par Daniel Bourgeois-

La malchance de l'un devient la chance de l'autre. Voilà comment décrire la partie de soccer de dimanche soir alors que les Blizzards du Wellington Construction se sont avoués vaincus 4 à 3 par Morell.

La malchance? Parlons-en. Après avoir pris une avance de 2 à 0 grâce à deux beaux buts de Wayne Simmons et de Raymond Gallant au début de la partie, les Blizzards semblaient avoir le vent dans les voiles. Mais Wayne Hogan a marqué pour Morrell après avoir arrêté le ballon avec sa main. L'arbitre n'a rien vu: malchance numéro un. Quelques minutes plus tard, l'ailier Alvin Gallant — qui a sans doute livré son meilleur effort de l'année — se dirigeait seul devant le gardien de Morell avant de faire une passe devant un filet abandonné. Mais la balle a effleuré le pied de Jean-Pierre Arsenault et s'est dirigée trop loin de Jean-Paul Gallant qui n'a pu transformer le jeu en un but. Malchance numéro deux. A la mi-temps, les Blizzards mènaient 2 à 1.

Tom Hogan égalisait les chances au début de la deuxième moitié à la suite d'un jeu de coin et d'une mêlée devant le filet d'Amand Arsenault. Peu de temps après, Wayne Simmons frappait le poteau de Morell sans que la balle entre dans le filet. Malchance numéro trois. Morell revenait à la charge et prenait l'avance de 3 à 2 grâce au deuxième but de Wayne Hogan. Les Blizzards ont alors pressé le pas et ont égalisé quelques minutes plus tard, grâce à un tir précis de Ronald Arsenault. Puis le reste de la partie a vu des échanges de ballon d'un côté à l'autre. A la toute fin du match Jean-Paul Gallant profitait d'une belle passe d'Alvin Gallant pour obtenir un lancer avec un filet abandonné. Malchance numéro quatre: le lancer de Jean-Paul a roulé à quelques pouces à l'extérieur du poteau. Après 90 minutes de temps régulier, la partie était égale - 3 à 3.

La partie serait décidée sur des lancers de pénalité. Le tir d'Andrew MacAdam a glissé à quelques pouces au-dessus des doigts d'Amand Arsenault pour donner une avance de 1 à 0 sur ces tirs. Raymond Gallant s'est alors présenté devant le gardien adverse et l'à complètement déjoué avec un tir puissant, mais

Wayne Gallant

la balle a frappé le poteau horizontal pour atterrir juste en avant de la ligue. Malchance numéro cinq. Tony MacAdam donnait une avance de 2 à 0 grâce à un superbe lancer qui a roulé au-delà des mains d'Amand Arsenault. Julien Gallant a lui aussi déjoué le gardien de Morell, mais son tir à frappé le poteau et a rebondi à l'extérieur du filet. Malchance numéro six. Tom Hogan a déjoué Amand pour donner une avance de 3 à 0 avant que Jean-Paul Gallant prenne le troisième lancer de pénalité pour les Blizzards. Malchance numéro sept: son tir a heurté le poteau horizontal. Trois tirs: trois poteaux.

Notons que pour avancer en finale, les Blizzards avaient écrasé Charlottetown 8 à 2 grâce à trois buts chacun de Wayne Simmons et Wayne Gallant, et des simples de Jean-Paul Gallant et Edmond Arsenault. La saison se termine ainsi sur une mauvaise note pour les Blizzards, mais ils tenteront leur chance à représenter la province aux championnats nationaux, qui auront lieu à Terre-Neuve en septembre. Leur première partie aura lieu le 21 août contre Winsloe, les champions de 1983. La chance sourira-t-elle pour les Blizzards?

Vente à l'enchère
sans réserve aucune
Le samedi 18 août - 10h00
Summerside, I.-P.-E.

Conformément aux directives de la Compagnie Clarkson Ltée, administrateur de faillite pour Agricultural Equipment Centre Inc. (Centre d'équipement agricole Inc.)

Equipement agricole neuf et usagé

(20) Tracteurs agricoles: Mod. White 2-105, 4WD. Mod. White 2-105, 2WD. Mod. White 2-85. Mod. White 1355, 4WD. Mod. White 1370 W/Chargeuse. Mod. White 2255. Mod. White 1955. Mod. White 1465. (2) Mod. Cockshutt 1755. Cockshutt 1650. Cockshutt 1350. (2) Farm-All Mod. Ford 7600. Mod. M-F. 165. (2) Mod. Ac 190. (2) Mod. white 2255.
(14) Moissonneuses: (3) Mod. white 5542. (2(Mod. Cockshutt 525. (2(Mod. M-F. 260 et 205. (2) Mod. Ford 622 et 611. (2) Mod. 1HC 315 et 105. Mod. J.D. 40. Min. Moline 3496. Moissonneuse Claus.
Equipement tout neuf: (2) Planteuses à patates, (4) sillons, lockwood 1-6200-423. (2) Moissonneuse à fourrages Fox 2100. Coupeuse à maïs, (2) sillons, Fox. Coupeuse-ramasseuse Fox. (5) Charrue Polysoc AC5. Pulvériseur à disques AC 52. (4) Forets, 33' à 47'. (2) Réservoirs à Grains. Herse Roulante. Coupeuse à Grains 15'. Plaque de déblai 60". Elévateur à fourche. Benne 60" (1) Série de Poids.
Equipement assorti: Pulvérisanteurs à 56 disques White et M-F. Pulvérisateurs à 48 disques IHC et M-F.
Herse TRI-K 16. Cultivateur. (3) Epandeuses neuves New Holland. Epandeuse Kasten. (4) Conditionneurs (3) Souffleuses (neige). Presse à emballet. Planteuse a patates Lockwood. (2) Charrues 3-Socs IHC. Faucheuse a fléau IHC 20'. Equipement d'atelier. Compresseur d'air. Scie à métaux. Outils. Mobilier de bureau, etc.
Conditions: Argent comptant ou chèque visé-les chèques personnels ou d'entreprises devront être accompagnées d'une lettre de crédit de la banque.
Exhibition préalable: le vendredi 17 août - 9h00 à 12h00 et la matinée de la vente.

AUCTIONEERS
7222 Chemin Torbram, Unit 15
Mississauga, Ontario
Canada L4T 3V2 **Téléphone (416) 678-6174**
Télex: 06-989229
LVG

Evitez la fumée
Pour mieux respirer

UNIVERSITE DE MONCTON
Centre Universitaire de Moncton
L'Université sollicite des candidatures de
Professeurs à temps partiel en
Communication graphique
Dessin
(Poste offert également aux femmes et aux hommes)

Communication graphique

Fonctions: Enseigner un cours-atelier en communication graphique. Diffuser les éméments de la connaissance au premier niveau. Réaliser un développement global et une appréciation générale en ce qui a trait aux formes de communication graphique. Réaliser des graphismes jusqu'à l'image précise utilisée dans divers midiums.

Qualifications: Formation professionnelle en design et/ou communication graphique avec l'expérience pertinente. Expérience pédagogique souhaitée.

Conditions de travail à discuter avec le Doyen et le Directeur du Département des arts visuels.

Dessin

Fonctions: Enseigner un cours-atelier en dessin. Connaissances dans les fondements de l'art à être développées auprès des étudiants. Différentes techniques de création d'image en arts visuels doivent être enseignées. La connaissance globale doit être diffusée dans l'interprétation du langage visuel.

Qualifications: Formation professionnelle reconnue avec expérience pertinente en enseignement.

Conditions de travail à discuter avec le Doyen et le Directeur du Département des arts visuels.

Les candidats doivent maîtriser la langue française, tant orale qu'écrite. Toute candidature doit comporter un curriculum vitae détaillé avec le nom de trois répondants ainsi qu'un portefolio et être envoyée aussitôt que possible à:

Monsieur Claude Thériault, directeur
Département des arts visuels
Faculté des arts
Université de Moncton
Moncton, Nouveau-Brunswick
E1A 3E9

(Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, ces postes sont offerts aux citoyens canadiens et aux résidents permanents seulement)

Au service de la population d'Egmont

Le lundi, 13 août Summerside - Porte à porte

Le mardi, 14 août 9h00 (du matin) - Petit déjeuner, Salle communautaire, Richmond
10h30 à 20h00 (8 heures du soir) - Baie Egmont - Wellington
20h30 (8 heures et demie du soir) - Rencontre - Comité exécutif Association libérale de Prince

Le mercredi, 15 août Matinée (avant midi) - Mont-Carmel, Lot 16
Après-midi - Miscouche

Le jeudi, 16 août Porte à porte - Ste-Hélène (St. Eleanors)

Le vendredi, 17 août Matinée (avant midi) - Tignish, porte à porte
Après-midi - Alberton, Exposition du Comté de Prince

Le samedi, 18 août matinée (avant midi), Sea Cow Pond et environs
Après-midi, Miminegash et environs

Le député fédéral
George Henderson

Le 4 septembre
Elire George Henderson
Quartiers généraux
du Parti Libéral, Egmont

Summeside, le Centre Kin Center
Téléphone 436-5221 ou 436-5890

Carleton, Centre Communautaire
Téléphone 859-2828

Liberal

Annonce autorisé par Warren G. Carragher, C.P. 34
Agent officiel pour George Henderson

Décès de Soeur Marguerite Gaudet, cnd

Correction

La Voix Acadienne s'excuse auprès des lecteurs d'une erreur de composition-montage qui s'est glissée dans notre édition du 8 août. Nous redressons notre erreur en publiant de nouveau la nécrologie de soeur Marguerite Gaudet, c.n.d.

Le 16 juillet 1984, deux semaines après avoir célébré le 100ième anniversaire de sa naissance, Soeur Marguerite Gaudet est décédée au Couvent Notre-Dame, Charlottetown.

Soeur Marguerite vit le jour à Tignish le 2 juillet 1884. Fille de Agappe Gaudet et de Judith Bernard, elle fut la deuxième d'une famille de 15 enfants, dont 3 frères et 3 soeurs sont encore vivants, Soeur Angéline (charlottetown), Mme Louise Gaudet, Mme Cornelie Gaudet, et Octave, Urbain et Gérard, tous de Tignish. Trois de ses soeurs devinrent aussi religieuses de la Congrégation de Notre-Dame, et un frère, Alphonse, fut ordonné au sacerdoce dans la Congrégation des Pères Oblats de Marie Immaculée.

Le 27 janvier 1914, Soeur Marguerite prononça ses premiers voeux dans la Congrégation de Notre-Dame, et cette année, le 28 janvier, grand nombre de ses parents et amis se sont joints à elle au Couvent Notre-Dame, Charlottetown pour célébrer son 70ième anniversaire de vie religieuse; et le 2 juillet dernier c'était encore fête au Couvent où l'on célébrait le 100ième anniversaire de sa naissance. En cette occasion, elle reçut la visite et les félicitations de beaucoup de ses parents et amis; aussi notons plusieurs messages de félicitations reçus; de notre Evêque, Mgr James MacDonald, de la Reine Elizabeth, du Lieutenant-Gouverneur, J.-Aubin Doiron, et de plusieurs membres du gouvernement. Elle reçut aussi un certificat lui offrant la Bénédiction Papale, qu'elle apprécia beaucoup ainsi qu'un certificat de La Fédération Nationale des Retraités et Citoyens Agés du Canada décerné à toute personne qui a atteint l'âge de 100 ans.

Au cours de nombreuses années, Soeur Marguerite a rendu grand service dans plusieurs couvents de la Congrégation -- soit à Montréal, à Ottawa, aux Etats-Unis, à la Nouvelle-Ecosse et à l'Ile-du-Prince-Edouard. Dans tous ces couvents elle était reconnue comme cuisinière de première classe.

Elle se retira au Couvent de sa paroisse natale, Tignish, en 1967 avant de prendre sa retraite finale au Couvent Notre-Dame de Charlottetown.

Soeur Marguerite sut faire répandre parmi son entourage le véritable esprit de joie de vivre. Très légitimement fière de son identité acadienne et de sa langue maternelle, elle a cherché à promouvoir le bon parler français.

En cette année du centenaire de l'adoption du drapeau et de l'hymne national acadiens, la Société St. Thomas d'Aquin lui décerna l'Ordre du Mérite Acadien lors de la réunion annuelle de la Société le 28 avril 1984.

Les funérailles eurent lieu du Couvent Notre-Dame, Charlottetown, en l'Eglise St. Simon et St. Jude, Tignish, le jeudi 19 juillet à 16h30. La messe fut concélébrée par l'abbé Claude Shea, qui prononça l'homélie, et les abbés Howard Shea, Thomas MacLellan, Richard Ellsworth et Joseph LeClair. Présents dans le sanctuaire étaient son Excellence, Mgr. James MacDonald et l'abbé Albin Arsenault.

Mgr James MacDonald récita les prières à la levée du corps. L'inhumation se fit au cimetière de la paroisse St-Simon et St-Jude, Tignish, où l'abbé Thomas MacLellan récita les prières finales.

Les porteurs étaient tous neveux de la défunte: Bruce Arsenault, Ronald MacKinnon, Alphonse Gaudet, Fred Gaudet, Peter Gaudet et Albert Gaudet.

Après les prières finales au cimetière ses compagnes entonnèrent le "Magnificat". Que la Sainte Vierge qu'elle a tant aimée et priée l'accompagne, et qu'elle repose en paix et prie pour nous.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Avis

CRTC - Avis public 1984-210. Le C.R.T.C. a été saisi de la demande suivante: **Island Cablevision Ltd.** 1. Charlottetown et la région avoisinante I.P.E. Demande (841078900) présentée par ISLAND CABLEVISION LTD. en vue de modifier la licence de l'entreprise de réception de radiodiffusion desservant Charlottetown et la région avoisinante, en augmentant le taux mensuel maximal autorisé de 9,56$ à 9,94$ au moment de la décision. Le taux mensuel maximal actuellement en vigueur fut autorisé le 9 septembre 1983 (Décision CRTC 83-786). La demande peut être examinée chez: 100 Cable Court, Crossroads, I.P.E. C1B 1A9.

Les demandes faites au C.R.T.C. et les documents qui sont reliés à cet avis peuvent être consultés, durant les heures normales d'affaires à l'adresse locale indiquée dans cet avis et au C.R.T.C., Edifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1, Promenade du Portage, pièce 561, Hull (Québec) et au bureau régional, Pièce 428, 4e étage, Barrington Tower, Scotia Square, Halifax (Nouvelle-Ecosse) B3J 2A8. (902) 426-7997.

Des commentaires sur cette demande peuvent être soumis par écrit, sous forme de lettre, exposant votre intérêt pour une demande en particulier. Vous devez indiquer de façon précise si vous **supportez,** vous vous **opposez,** ou vous **proposez des modifications** à une demande. Notez **qu'à la fois** le requérant **et** le Conseil doivent recevoir votre intervention et vous devez faire parvenir au C.R.T.C. une preuve que vous en avez informé le requérant en même temps que votre document original est adressé au Secrétaire général. Le document doit être signé et indiquer vos nom, adresse et numéro de téléphone et être reçu au Conseil le ou avant:

DATE LIMITE D'INTERVENTION: 11 septembre 1984.

Canada

Appel d'offres

Collège Vétérinaire Atlantique

Phase I - Aménagement de site

La province de l'Ile-du-Prince-Edouard recevra des soumissions cachetées au bureau de gestion de l'entreprise "Collège Vétérinaire Atlantique", C.P. 8400, Charlottetown, I.-P.-E. C1A 8V7, jusqu'à 14h00 heure régionale, le jeudi 30 août 1984, pour la construction de l'entreprise suivante:

Phase 1A-Excavation, Terrassement de site Services et Gazonnement

Phase 1B - Pavage en asphalte

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du Bureau de gestion de l'entreprise "Collège Vétérinaire Atlantique", sur dépôt de 100,00$ pour chaque série de documents, remboursable sur retour des documents en bon état, dans la semaine qui suivra la date limite pour soumission des offres. On peut également examiner ces documents aux bureaux des sous-mentionnés:

Le Groupe Webber Harrington Weld Inc.
Architectes et Ingénieurs
5409 Rainnie Drive, Suite 210
Halifax, N.-E. B3J 1P8

Robert McAlpine Ltée
Gestion en Construction Managers
2021, rue Brunswick
Halifax, N.-E.

Toutes les Associations de Constructeurs des provinces atlantiques

Les offres seront décachetées au lieu et à l'heure ci-haut indiqués et les soumissionnaires sont invités à être présents lors de l'ouverture.

Ni la plus basse ni aucune soumission ne sera forcément acceptée.

Cette entreprise est financée conjointement par le gouvernement du Canada (50%) et les provinces suivantes:

L'Ile-du-Prince-Edouard, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve.

Hon. James M. Lee
Premier ministre, I.P.E.

Hon. Ralph Ferguson
ministre
Agriculture Canada

Hon. Ronald Russell
Ministre responsable
auprès du Conseil de gestion
Province de Nouvelle-Ecosse

Hon. Malcolm MacLeod
Ministre de l'agriculture et
du développement rural,
Province du Nouveau-Brunswick

Hon. D. Joseph Goudie
Ministre du Développement
rural, agricole et du Nord
Province de Terre-Neuve

Ministère du Transport et des Travaux publics
Province de l'Ile-du-Prince-Edouard

Appel d'offres

pour

PAVAGE PROVINCIAL

DES SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues jusqu'à 12h00 (midi) 20 août 1984 pour le redressement de la route suivante:

Promenade Riverside Drive

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau du soussigné, édifice Jones, 11, rue Kent, Charlottetown, Ile-du-Prince-Edouard.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera forcément acceptée.

A Noter: Les offres seront décachetées à l'heure ci-haut indiquée, et les soumissionnaires sont invités à présenter leur offre en personne (ou de toute autre façon) et à être présents lors de l'ouverture des offres.

Gordon Lank
Ministre

Construction de Défense Canada / Defence Construction Canada

Dossier: SM46410 bfc Summerside (I.-P.-E.) Fournir et l'installation des fenêtres et portes en aluminium, l'isolant et parement vinyle aux logements familiaux (environ 6)

Date de fermeture: le jeudi 6 septembre 1984

Dépôt pour documents: $25.

Le secrétaire recevra jusqu'à 1500 heures (heure avancée de l'Est), à la date limite indiquée, les soumissions, sous pli cacheté, pour le(s) projet(s) indiqué(s) ci-haut et adressées au Secrétaire Construction de Défense (1951) Limitée, Billings Bridge Plaza, 12e étage, Immeuble SBI, 2323 Promenade Riverside, Ottawa, (Ontario), en s'adressant à notre Service des plans d'Ottawa, à l'adresse susmentionnée (téléphone 613-998-9549 ou télex 053-3726/3727) et en déposant le montant indiqué.

Les plans, le devis et les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux de l'association des constructeurs à

Fredericton, Moncton, Saint John, Halifax, Sydney, N.-E., Charlottetown, I.-P.-E., ainsi qu'à notre bureau régional à Halifax.

Canada

James D. Johnston
MAPLE LEAF DAIRY LTD.
36 Greenwood Drive
Summerside, I.-P.-E.
Tél: 436-3705
Rés.: 436-9522

Ministère du Transport et des Travaux publics
Province de l'Ile-du-Prince-Edouard

Appel d'offres

pour

Projet conjoint de renforcement/ amélioration de Routes principales

avec

Transport Canada

DES SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues jusqu'à 12h00 (midi), le jeudi 16 août, pour redressement de certaines sections des routes suivantes:

Chemin de l'Ouest (Western Road) - Entre Alma et Profits Corner

Route de Montague Road- Entre Millview et Vernon River

On peut obtenir les formulaires de soumission au bureau du soussigné, édifice Jones, 11, rue Kent, Charlottetown, I.-P.-E.

Ni la plus basse ni aucune soumission ne sera forcément acceptée.

A Noter: Les soumissions seront décachetées à l'heure et au lieu indiqués ci-dessus et les soumissionnaires sont priés de présenter leur offre en personne (ou de toute autre façon) et d'être présents lors de l'ouverture.

Gordon Lank,
ministre

A l'affiche - T.V. de Radio Canada

Mercredi, le 15 août

11:00 Animagerie
11:15 Les aventures de l'ours Colargol
11:30 Le temps passé "La laine du pays"
12:00 Les ateliers - Un Luthier
12:30 Lucie la terrible "Lucie et la grande rencontre"
13:00 Première édition: Manchettes Nationales et Nouvelles Régionales
13:15 Fariboles
13:30 Avis de recherche
14:00 Reflets d'un pays
15:00 Le temps de vivre
16:30 Le Robinson Suisse
17:00 Félix et Ciboulette
17:30 Quatre amis fantastiques
18:00 La chasse aux trésors
19:00 Ce soir Atlantique (1ère édition)
19:30 Québec mer et monde - de Québec...
20:00 Québec cet été
20:30 Cinéma "Un jouet dangereux"
23:00 Téléjournal Nat., Inter. & Prov.
23:27 Le Point
00:00 Le Régional et Météo
00.04 Nouvelles du sport
00:16 CINEMA "Il n'y a pas de plus grand"
03:45 Fin des émissions

Jeudi, le 16 août

11:00 Animagerie
11:15 Les aventures de l'ours Colargol
11:30 Le temps des choix - La note a payer
12:00 Les Ateliers - Chercheur d'or
12:30 Daniel Bertolino, l'exploration et vous
13:00 Première édition: Manchettes Nationales et Nouvelles Régionales
13:15 Fariboles
13:30 Avis de recherche
14:00 Reflets d'un pays
15:00 CINEMA "Ame qui vive"
16:30 Le Robinson Suisse - La course au trésor
17:00 Félix et Ciboulette
17:30 Les aiguillages du rêve
18:00 Télé-5 Les brigades du tigre-bandes et contre-bandes
19:00 Ce soir Atlantique (1ère édition)
19:30 Québec mer et monde de Québec...
20:00 Génies en herbe en vacances
20:30 Les Grands Films "Graffiti Americain"
23:00 Téléjournal Nat., Inter. & Prov.
23:21 Le point
23:31 Baseball des expos '84 Montréal à San Francisco"
02:01 Nouvelles du sport
02:12 Fin des émissions

Vendredi le 17 août

11:00 Animagerie
11:15 Mon ami Guignol - Guignol et le Diable
11:30 Moi aussi je parle français - Le Maroc
12:00 Les ateliers - Fabrication du vin
12:30 Les nouvelles aventures de Popeye
13:00 Première édition: Manchettes Nationales et Nouvelles Régionales
13:15 Fariboles
13:30 Avis de recherche
14:00 Reflets d'un pays
15:00 Tele-Feuilleton "Les Grands aventures de l'Himalaya"
16:00 Habitation - Acheter, vendre et aprés
16:30 Le Robinson Suisse
17:00 Félix et Ciboulette
17:30 Gaspard et les fantômes
18:00 Histoire d'hier et d'aujourd'hui
19:00 Ce soir Atlantique (1ère édition)
19:30 Québec mer et monde - de Québec.
20:00 A première vue
20:30 Contour
21:00 Hors-série "La chantreuse de parme"
22:00 Au jour le jour
23:00 Téléjournal Nat., Inter. & Prov.
23:27 Le Point
00:00 Le Régional et Météo
00:04 Nouvelles du sport
00:16 A première vue- Festival des films du monde
00:47 Cinéma "Colère froide"
02:21 Fin des émissions

Samedi le 18 août

10:00 Nils Holgerson - Une décision difficile
10:30 Rémi - Deux mère de chavanin
11:00 Candy - Une douloureuse séparation
11:30 Univers inconnus - Les grands fleuves, reflets de l'histoire
14:00 D'hier à demain
15:00 CINEMA "Sans maître ni frontière"
17:30 Les fils d'Abraham "Les dervichées amoureux de Dieu"
18:00 Bagatelle
19:00 Téléjournal
19:05 Une fenêtre sur le monde
19:30 Le monde merveilleux de Disney "Le renard du marais - La naissance d'un héros"
20:30 Cinéma "Les beaux souvenirs"
23:00 Québec cet été
23:30 Le téléjournal
23:50 Nouvelles du sport
00:05 A première vue "Festival des films du monde"
00:36 CINEMA "Le point critique"
02:20 Fin des émissions

Dimanche le 19 août

10:00 Roquet belle oreille
10:30 Tom et Jerry
11:00 Le jour du Seigneur
12:00 La Revue
12:30 Magazine de la semaine verte
13:30 Québec cet été
15;30 Univers des sports
18:00 Football Canadien "B.C. à Hamilton"
20:30 Les beaux dimanches
21:31 Le téléjournal
21:51 Les beaux dimanches suite...
23:21 Nouvelles du sport
23:36 A première vue - Festival des films du monde
00:07 Présentation Ciné-Club
00:11 CINE-CLUB "Le temps s'est arrêté"
01:30 Fin des émissions

Lundi le 20 août

11:00 Animagerie
11:15 Fablio, le magicien - Le rat de ville et le rat des champs
11:30 Vivre ici maintenant - Le toucher
12:00 Rien que pour vous
12:30 Les héritiers-Les mosaïques bleues de Jafar
13:00 Première édition: Manchettes Nationales et Nouvelles Régionales
13:15 Fariboles
13:30 Avis de recherche
14:00 Reflets d'un pays
15:00 CINEMA "Je suis un sentimental"
17:00 Félix et Ciboulette
17:30 Les Schtroumpfs - Roméo et Schtroumpfette
18:00 Quincy - Douce terre de liberté
19:00 Ce soir Atlantique (1ère édition)
19:30 Québec mer et monde - de Québec ...
20:00 Bizarre, bizarre-L'homme au parapluies
20:30 Nous, les comiques - La grande Paulette énormément
22:30 Les arts sacrées au Québec "Ozias Leduc, peintre décorateur d'église"
23:00 Téléjournal Nat. Inter. & Prov.
23:27 Le Point
00:00 Le Régional et Météo
00:04 Nouvelles du sport
00:16 A première vue - Festival des films du monde
00:23 Ainsi va la vie
01:25 Chronique Irlandaise
03:15 Fin des émissions

Mardi le 21 août

11:00 Animagerie
11:15 Les Floump
11:30 Harold Lloyd-Episode 5
12:00 De bien belles choses
12:30 Les nouvelles aventures de Popeye "Le caping"
13:00 Première édition: Manchettes Nationales et Nouvelles Régionales
13:15 Fariboles
13:30 Avis de recherche
14:00 Reflets d'un pays
15:00 Cinema "La perle noire"
17:00 Félix et Ciboulette
17:30 Micro-puce - Faites vos jeux
18:00 Mer du nord et Baltique "Les marchands et les villes"
19:00 Ce soir Atlantique (1ère édition)
19:30 Québec mer et monde - de Québec.
20:00 A première vue - Festival des films du monde
20:30 Poivre et sel
21:00 Télé-Selection "Les grands romans: Massada" (partie II)
23:00 Téléjournal Nat., Inter. & Prov.
23:17 Le Régional et Météo
23:19 Le point
23:30 Baseball des Expos "Montréal à Los Angeles"
02:02 Nouvelles du sport
02:11 Fin des émissions

Cartes Professionnelles

Neil R. MacLeod
q.c., ll.b.
J. Kenneth Clark
ll.b.
Avocats et avoués
235 rue Water, C.P. 1657, Summerside, I.-P.-E.
Tél: 436-2232

Fitzgerald & Snow
Entrepreneur général
BUTLER
Greenwood Drive, Tél: 436-9256, C.P. 1325 Summerside

J.-Watson & John W. MacNaught
Avocats et avoués
L'hon. J. Watson MacNaught, P.C., Q.C., B.A., L.L.B.
John W. MacNaught, B.A., L.L.B.
Suite 7, édifice Smallman, 300, rue Water
Pharmacie d'O'Leary les vendredi de 2h à 5h p.m.

Doane Raymond
Comptables agrées
County Fair Mall, 475 rue Granville
Summerside, I.-P.-E. Téléphone: 436-9155
O'Leary: les mercredi, Tél: 859-1573
Pour les appels d'O'Leary, Alberton et Tignish demandez Zenith 1-9020
C.C. Hickey, C.A.
J.N. Arsenault, C.A.
Associés

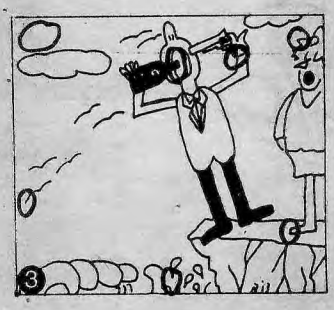
Caisse Populaire Evangéline Ltée
Léonce Bernard, gérant
Wellington, I.-P.-E.
Téléphone: 854-2595

E.M. Nicholson Insurance Ltd.
Auto, feu et vie
3, rue Central, Summerside
Tél: 436-5002
Après les heures de bureau veuillez contacter Guy N. Sullivan, agent général 436-3935
Ewen M. Nicholson, agent général 436-5371

solutions

ANOMALIES: 1—Palmes. 2—Gants de boxe. 3—Filet 4—Musette de cycliste. 5—Pistolet. 6—Short.

LE HALLEBARDIER: Le no. 3.



Hommages aux
Acadiens et Acadiennes
à l'occasion de leur fête nationale
de la part:

Ville de Summerside

C.P. 1510,
Summerside, I.-P.-E.

Société St. Thomas d'Aquin
340 rue Court Summerside, I.-P.-E.
436-4881

Paroisse Saint-Phillipe et St. Jacques de Baie-Egmont

Heure des messes: 19h30 - samedi soir
10h00 - dimanche

Bienvenue
dans notre communauté
à tous les visiteurs
à l'occasion
des célébrations
du Centenaire
du drapeau Acadien

Joyeuses célébrations!

Jeunesse Acadienne Ltée

Urbainville, C.P. 8
Wellington, I.-P.-E.
854-3111

L'Eglise Notre-Dame-du-Mont-Carmel

Mont-Carmel, Î.-P.-E.

Heure des messes: 19h30 - samedi soir
10h00 - dimanche

Curé: Charles Gallant, ptre

L'Île en fête!

Centenaire du drapeau acadien
du 15 au 19 août 1984

Miscouche, Abram-Village,
Mont-Carmel,
Île-du-Prince-Édouard.

Comité du centenaire du drapeau acadien

Estimation gratuite

J. A. Eléctrique Ltée

Entrepreneurs de services électriques

Joe Arsenault
C.P. 102
Wellington, I.-P.-E.
C0B 2E0

Téléphone:
854-2870

Construction Maddix Ltée

Wellington R.R.3, I.-P.-E.

Entrepreneur général

- industriel
- commercial
- menuiserie générale
- rénovations

854-2604

Restaurant Etoile de Mer

Mont-Carmel, I.-P.-E.
436-2227

Venez déguster

des bons mets acadiens

Co-op de Wellington

Wellington, I.-P.-E.

Tél: 854-2951